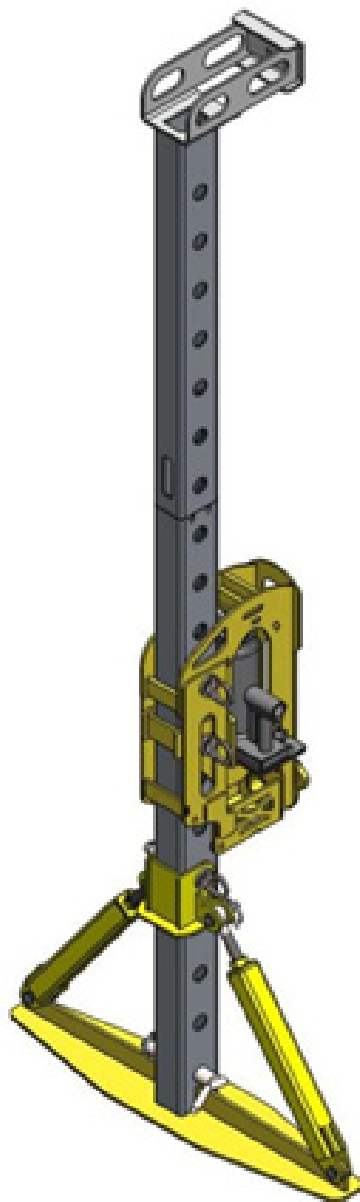


Operation, maintenance and inspection manual

ConFoot CFU

Container lifting device



Contents:

EN	3 - 13
CZ	14 - 25
SK	26 - 37
IT	38 - 49
HU	50 - 61

1 Declaration of conformity

EU Declaration of Conformity

1. **Product model:** ConFoot CFU-leg, CFU20 001 - CFU 20 999

2. **Name and address of manufacturer or his authorised representative:**

HZ KONTEJNERY s.r.o.
Slavníkova 2357/9
CZ-169 00 Praha
IČ: 03975177
DIČ: CZ03975177

3. **This declaration of conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.**

4. **Object of the declaration:**

Product: Rising and lowering leg attached to sea container
Brand/type: ConFoot CFU-leg

5. **The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:**

2006/42/ES European Union machine directive
400/2008 Government decree on the safety of the machinery


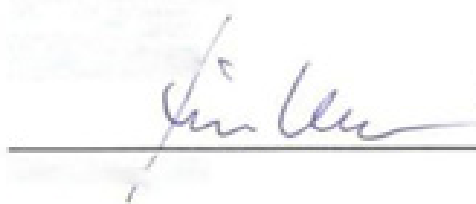
6. **References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:**

Act	
SFS-EN 1494 +A1	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment
SFS-EN ISO 12100	Machine safety, common design principles, risk assessment and reduction.
CFEN283	Proof stress
SFS-EN ISO 9001	Manufacturing quality system and quality certification
SSAB, Welsper Profile GmbH	Material certificates
EN 473 / EN ISO 9712	Welding NDT inspection qualifications and certification

7. **Signed for and on behalf of:**

Espoo dne 26. 11. 2020
Manufacturer:
Oy ConFoot Ltd

Timo Akela, CEO



2 For the user

With this manual, you will learn to handle, operate, and maintain the container lifting device CFU 20. General lifting instructions are also provided.

This manual describes following items:

- Instruction for safe lifting of loads
- General information regarding the lifting device
- Handling and operation of the lifting device
- Maintenance and inspection of the lifting device
- Spare parts

NOTE! Familiarize yourself with the information given here before using the lifting device. Always adhere to the given instructions as well as all local applicable laws and regulatory provisions.

3 Safety instructions

3.1 General safety instruction

Lifting device refers to a component or equipment which are mobile or movable and designed to operate under the load, whether operated singularly or in multiples to partially or totally raise and lower loads or vehicles at one or more lifting points (excluding the lifting of persons) where working under the raised load is not permitted unless additional means of securing the load in position are in place.

The structural requirements for lifting devices are specified in the Machinery Directive (2006/42/EC).

The Machinery Directive requires that the manufacturer of the lifting device must prepare and provide a Declaration of Conformity and affix the CE marking.

3.2 Basic instructions

- User shall read, understand and work in accordance with this operation manual
- Only allowed to be used by trained personnel
- Only persons participating in the lift operations are allowed in the area during the operation
- Always wear suitable work clothes and personal protective e.g. safety shoes and gloves
- Before starting work make sure that the lifting device is in good working order. Never use a lifting device with defects or faults.

3.3 Lifting safety instructions

- Plan the lift operation in advance
- If you do not know the weight of the container, do not lift it
- Before starting a lift, ensure that the that the site is unobstructed, and ground is sturdy enough
- Ensure the balance of the container
- Ensure that the container is not obstructed during lift operations
- No person shall be under the load during or after lift operations
- Always warn other persons around the area of operation before starting the lift.
- If the rated load markings of the lifting device wear out, it must not be used until it has been checked for load capacity and new markings are attached
- When operating the lifting device, always keep the four supports in sight. If necessary, ask another person to guide you
- Before lifting ensure that:
 - o The container has been unlocked from the trailer
 - o Lifting devices have been mounted as instructed in **section 5.1**

4 Technical specification and intended use

4.1 Applications

The container lifting device is suitable for lifting standard ISO 10 to 45 foot containers with maximum weight of 20 t

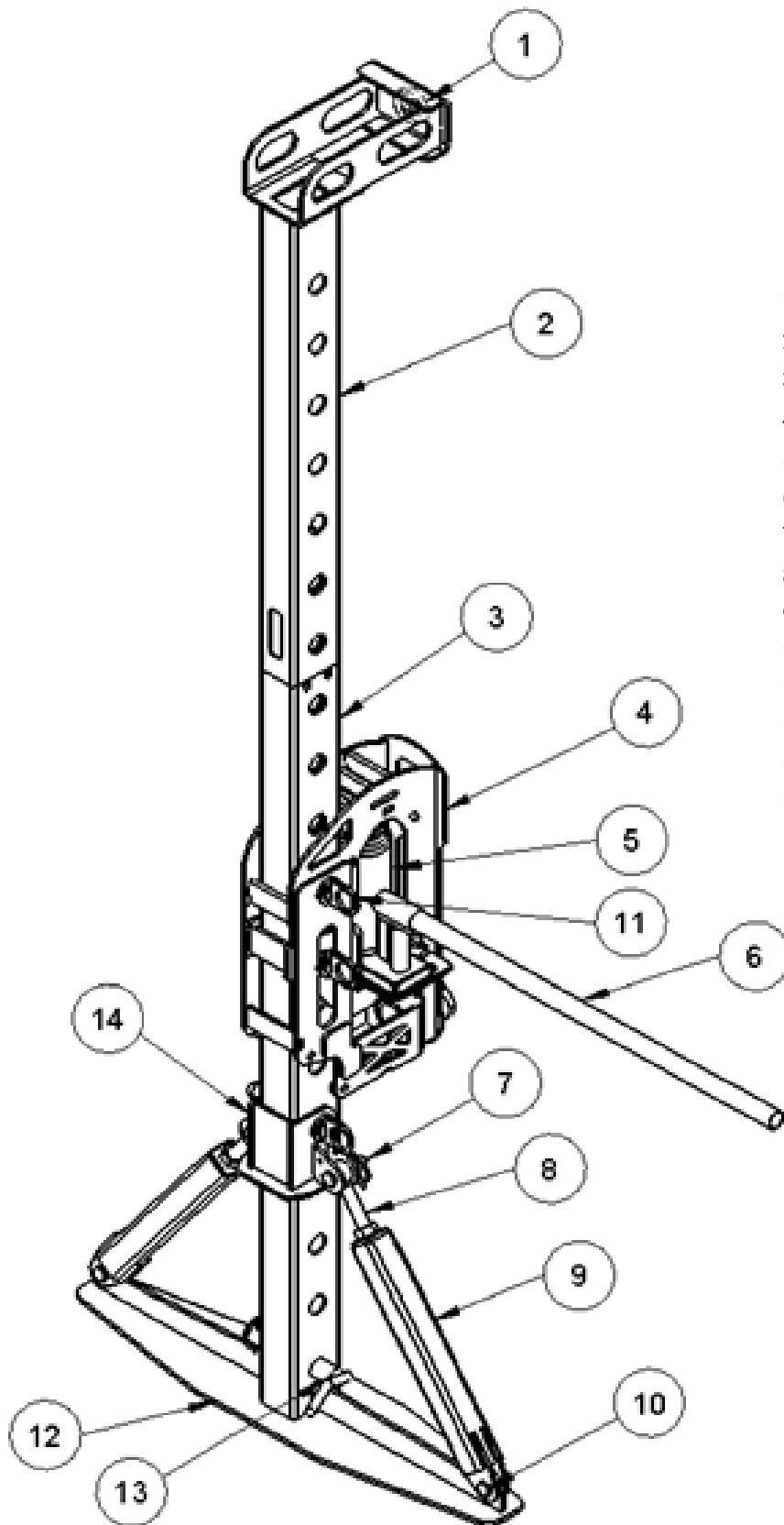
4.2 Technical Specification

The container lifting device has been designed according to requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC and following national and international standards:

- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

WLL:
Self-weight:

20 000 kg with four lifting devices, 5 000 kg / lifting device
46 kg (consists of several pieces, individual piece weight under 25 kg)



- 1 Magnet
- 2 Upper main tube
- 3 Lower main tube
- 4 Climber unit
- 5 Bottle jack
- 6 Handle
- 7 Locking pin 1 + linch pin
- 8 Eye bolt
- 9 Side support
- 10 Locking pin 2
- 11 Main locking pin
- 12 Support leg assembly
- 13 Support leg locking pin
- 14 Support leg bracket

Figure 1. Container lifting unit parts

5 Operation of the container lifting device

5.1 Attaching the lifting unit to container

1. Bring support leg assembly next to the corner casting
2. Attach the climber unit to the corner casting by inserting it horizontally to the hole and then pivoting the unit to vertical (**Figure 2**)
3. Insert lower main tube through the climber unit to the support leg assembly and fasten with a main locking pin (**Figure 3**)
4. Insert support leg bracket to the lower main tube and fasten with a locking pin through the fifth hole from bottom, see **Figure 3**. If container is on the ground perform steps 6 to 11 to lift the container high enough to install support leg bracket
5. Attach support leg assembly eye bolts to the support leg bracket with locking pins (**Figure 3**). If needed adjust eye bolt length by rotating them
6. Insert upper main tube to the lower main tube (**Figure 3**)
7. Lift the climber to a place where you can insert a pin into the climber's bottle jack frame hole locking (**Figure 1. Container lifting unit parts, part 11**)
8. Perform the previous steps on all four corners
9. Release the container's trailer locking
10. Insert the handle to the bottle jack and crank the container up from the trailer
11. If the container is not high enough, see section 5.2 Lowering and lifting the container
12. After the container has been lifted from the trailer on all four corners the trailer can be carefully driven away from underneath the container
13. Removal of the lifting unit is done in the opposite order

5.2 Lowering and lifting the container

1. Make sure that the valve on the bottle jack is closed
2. Use the bottle jack to lift the load off from climber unit locking pin
3. Either lift or lower the climbing unit together with the container so that the climber unit and tube holes line up
4. Insert locking pin through the climber unit and tube, see **Figure 4 & 5** for reference
5. Use the bottle jack to lower the load on to the climber unit locking pin
6. Remove bottle jack frame locking pin and reposition bottle jack by inserting the locking pin to a new hole
7. Go back to step 2 until desired height is achieved

NOTE! When lowering the container support leg bracket and side supports must be removed when climber reaches the support leg bracket.

NOTE! Always attach support leg assembly to the support leg bracket and use side supports when container is 430 - 550 mm or higher from the ground!

NOTE! When using bottle jack make sure locking pin goes through the bottle jack frame and that climber frame locking pin is removed!

NOTE! Never leave load on bottle jack! When lifting / lowering is done make sure to insert main locking pin through climber unit's top hole! See figure 4.

Lifting jack cannot be overloaded by jacking but it can be broken if instructions are not followed! See for main locking pin user instructions. Always make sure locking mechanism is activated and pin cannot be pulled off without rotating it.

Height of the lifting device can be increased by adding strong, stable and wide spacer underneath the support leg assembly. Spacer must be wider than the support leg assembly!

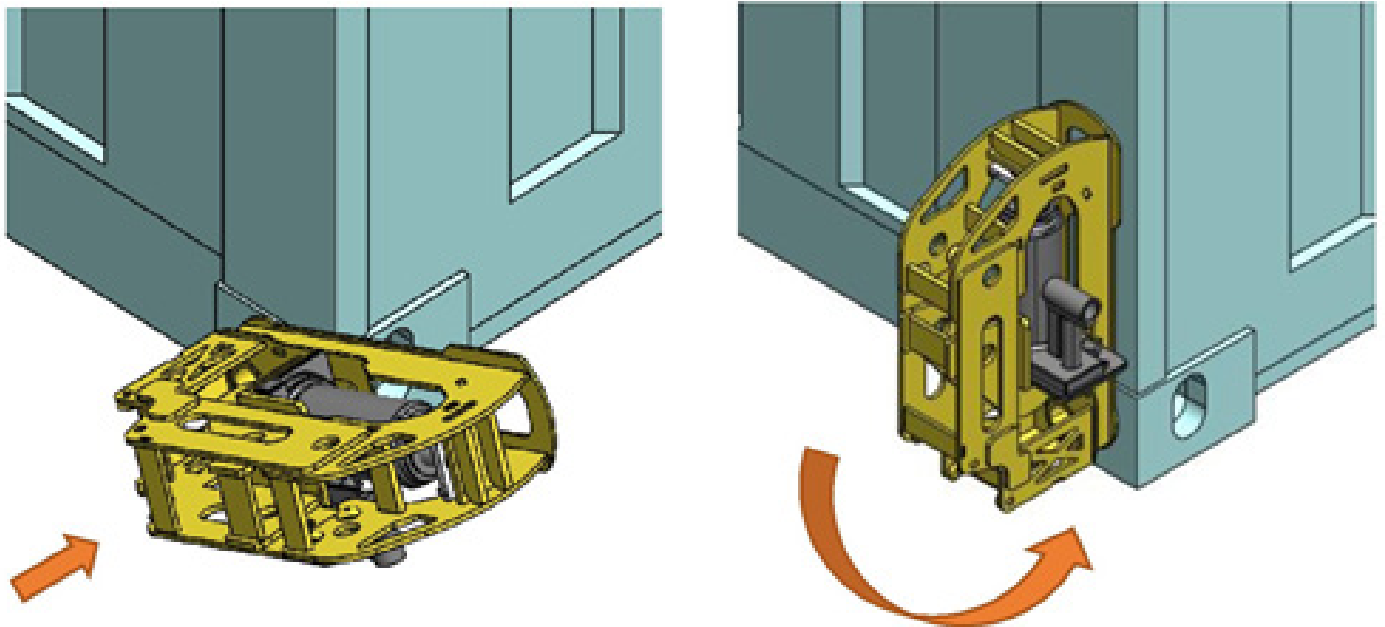


Figure 2 Mounting of climber unit.

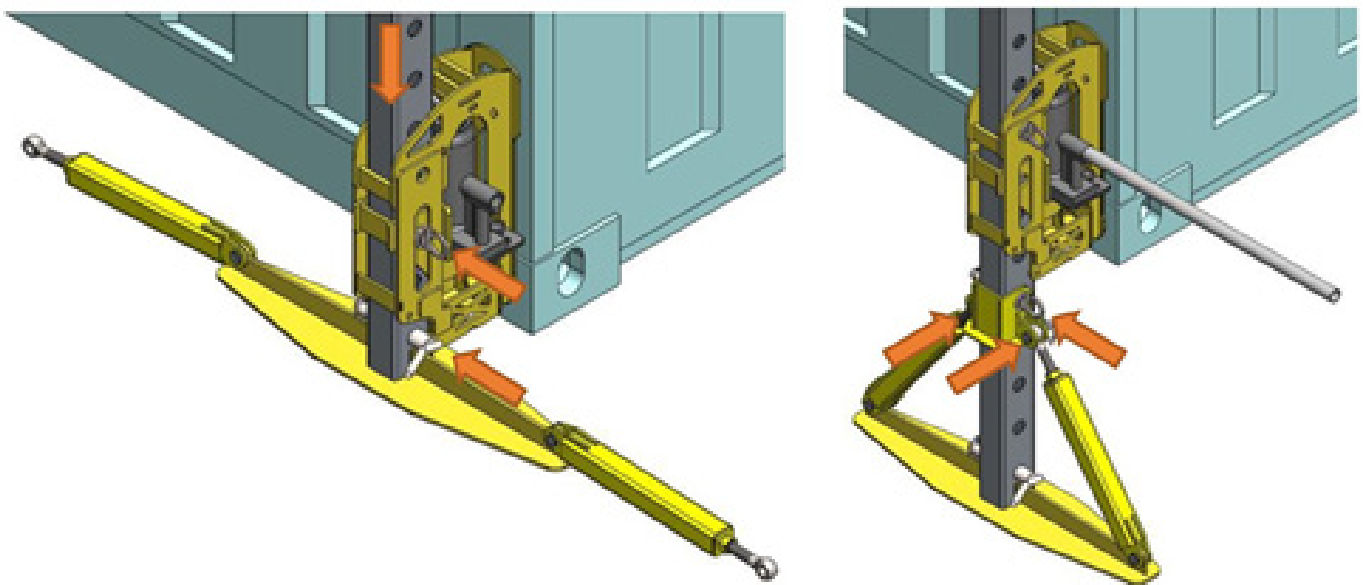


Figure 3 Mounting of climber unit, support leg assembly, lower main tube, support leg bracket and side supports.

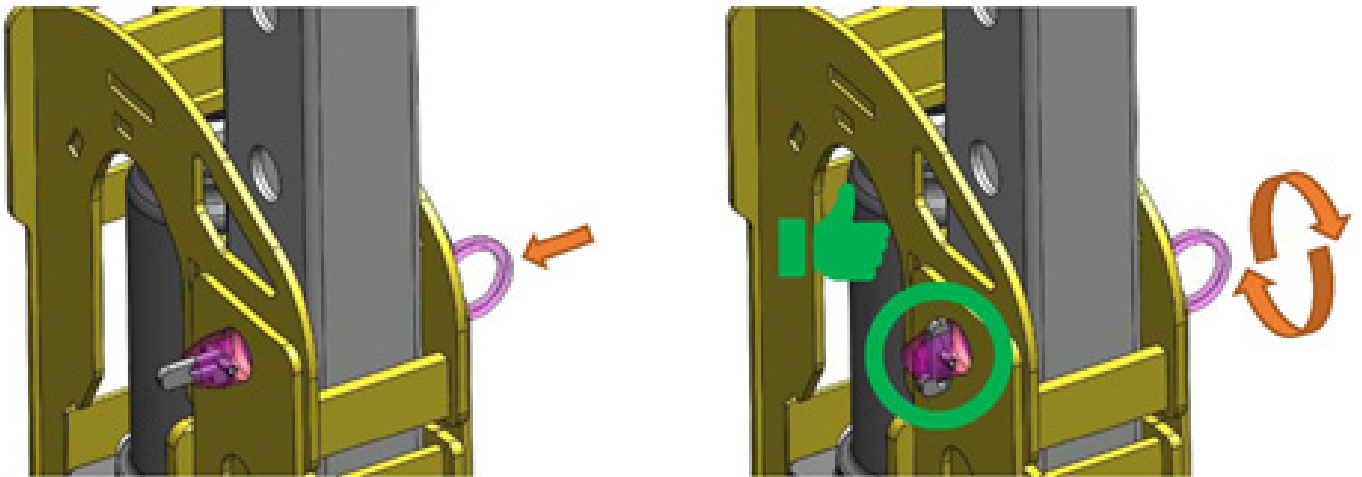


Figure 4 Fastening the locking pin.

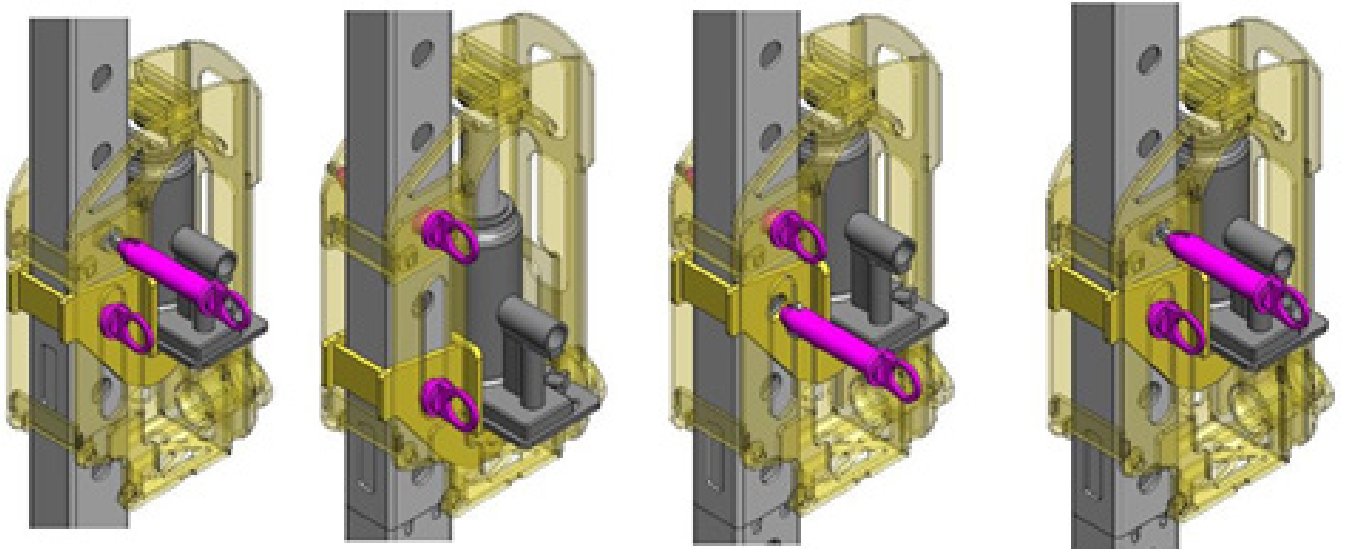


Figure 5 Climber unit pin sequence.

5.3 Limits of operation

- Never exceed the total working load limit of 20 000 kg or 5 000 kg / lifting device
- Only use lifting device for containers specified in **4.1 Applications**
- Never use lifting device to lift people
- Always lift in a smooth manner avoiding jerking motions!
- Operating in severe conditions prohibited e.g.:
 - o Operating temperature -20...+40 °C
 - o Extreme climates
 - o Near strong magnetic fields
 - o Explosive atmospheres
 - o Inside mines
 - o On ships
- Handling of loads, the nature of which could lead to dangerous situations prohibited, e.g.:
 - o Molten metal
 - o Acids
 - o Radiating materials
 - o Brittle loads
 - o Vibrating loads
- Storing conditions indoors
- Check bottle jack manufacturer instructions
- Allowed number of lifting operations 16 000 during life of the container lifting device
- Allowed max. 2° angle relative to ground
- Allowed max. wind speed 12 m/s

6 Inspection and maintenance

Container lifting device must be inspected regularly.

The inspector must be sufficiently familiar with the structure, purpose of use and inspection of the lifting device. The inspector should be capable of detecting possible defects and damages and assess their impact on occupational safety.

The inspection is done visually assessing wear caused by usage, deformation or damage to the operational safety of the lifting device. Markings are to be checked and made sure they remain as the initial ones. If needed, supplement assessment with non-destructive inspection methods shall be arranged.

An annual singular inspection is not sufficient. In addition, measures must be put in place to ensure that defective and broken tools are decommissioned. Operators may be instructed and taught the basic criteria for rejection to ensure realization of decommissioning.

The annual inspections and measurements by a qualified person are necessary because the average operator does not possess the necessary information regarding structures of lifting accessories

6.1 Commissioning and annual inspection

Before the deployment of a new lifting device, it must be stated that it is fully compliant and suitable for the purpose. Record of inspection must be thoroughly followed. The annual inspections shall be performed similarly.

General rejection criteria:

- Fractures, cracks, notches, deflections, plastic deformations, corrosion
- Wear cannot exceed 5% of the original measure.

Lifting accessories where deficiencies or defects have been detected cannot be used; instead, the lifting tool must be removed from operation for a thorough inspection.

6.2 Inspection

The table below contains a simplified guideline on inspections to be conducted for the container lifting device

Table 1. Inspection intervals

	Prior to first use	Continuous / daily	Annual
Visual inspection of overall condition (defects or faults)		X	
Comprehensive recorded inspection according to manufacturer's manual	X		X

The annual inspection by an expert inspector must include at minimum the following: visual and functional testing, checking for any structural changes, cleaning and inspecting all parts, checking type plate for legibility.

6.3 De-commissioning

Follow local regulations and environmental standards. Steel parts can be recycled. See separate bottle jack instructions.

6.4 Spare parts

The user may replace the components illustrated in the table under the condition that the replacing components are original spare parts

Table 2. Spare parts

13	Support leg locking pin	130x25 / T0486		Confoot
11	Main locking pin			Confoot
10	Retaining ring	15x1	8.8	DIN 471
10	Locking pin 2			Confoot
8	Eye bolt	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Linch pin	4,5	Zn	DIN 11203
7	Locking pin 1			Confoot
6	Bottle jack lever			Confoot
5	Bottle jack	CP81080, modified		Confoot
1	Magnet	CSN-48	NdFeB	Confoot
Item	Description	Size	Material	Supplier/Standard

7 Appendix A, bottle jack manual

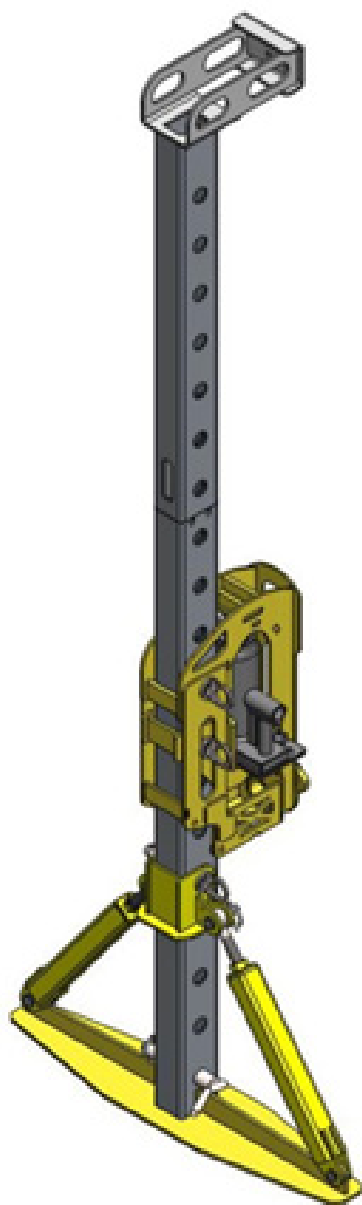
A full hard copy of the bottle jack manual will be provided with the ConFoot CFU set.

The bottle jack manual can also be found online via searching ‚Chicago Pneumatic CF 81080‘.

Návod k obsluze, údržbě a kontrolám

ConFoot CFU

Zařízení pro zdvihání kontejnerů



1 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

1. Model výrobku: ConFoot CFU-leg, CFU20 001 - CFU 20 999

2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho autorizovaného zástupce:

HZ KONTEJNERY s.r.o.
Slavníkova 2357/9
CZ-169 00 Praha
IČ: 03975177
DIČ: CZ03975177

3. Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:

Výrobek: Zdvihací a spouštěcí konstrukce připevňovaná k námořnímu kontejneru
Značka/typ: ConFoot CFU-leg

5. Výše uvedený předmět prohlášení odpovídá příslušným harmonizovaným předpisům Unie:

2006/42/ES směrnice Evropské unie o strojních zařízeních
400/2008 vládní vyhláška o bezpečnosti strojních zařízení

6. Odkazy na použité relevantní harmonizované normy nebo odkazy na technické údaje, ve vztahu k nimž je uváděna shoda:

Předpis	
SFS-EN 1494 +A1	Mobilní nebo přemístitelné zvedáky a související zdvihací zařízení
SFS-EN ISO 12100	Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika.
CFEN283	Odolnost proti zátěži
SFS-EN ISO 9001	Systém managementu a osvědčování jakosti
SSAB, Welsper Profile GmbH	Osvědčení materiálu
EN 473 / EN ISO 9712	Nedestruktivní zkoušení při svařování - Kvalifikace a certifikace pracovníků NDT


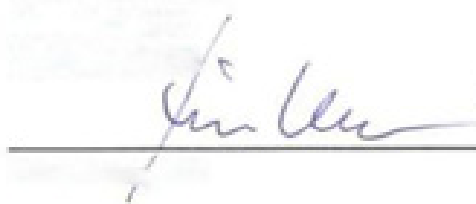
7. Podepsáno jménem:

V Espoo dne 26. 11. 2020

Výrobce:

Oy ConFoot Ltd

Timo Akela, CEO



2 Pro uživatele

S tímto návodem se naučíte ovládat, provozovat a udržovat zařízení pro zdvihání kontejnerů CFU 20. Uvedeny jsou rovněž obecné pokyny pro zdvihání.

Tento návod popisuje následující položky:

- Pokyny pro bezpečné zdvihání břemen
- Všeobecné informace týkající se zdvihacího zařízení
- Ovládání a provoz zdvihacího zařízení
- Údržba a kontroly zdvihacího zařízení
- Náhradní díly

POZNÁMKA! Před použitím zdvihacího zařízení se seznamte se zde uvedenými informacemi. Vždy dodržujte zde uvedené pokyny a rovněž všechny místní platné zákony a předpisy.

3 Bezpečnostní upozornění

3.1 Obecná bezpečnostní upozornění

Zdvihacím zařízením se rozumí součástka nebo zařízení, které je mobilní nebo přemístitelné a navrženo k provozu se zatížením, ať již bude provozováno samostatně nebo společně pro částečné nebo úplné zdvihání břemen nebo vozidel v jednom či více zdvihacích bodech (kromě zdvihání osob), přičemž není povolena práce pod zdviženým břemenem, nebude-li břemeno na svém místě zajištěno doplňkovými prostředky.

Konstrukční požadavky na zdvihací zařízení jsou uvedeny ve směrnici o strojních zařízeních (2006/42/EC).

Směrnice o strojních zařízeních vyžaduje, aby výrobci zdvihacích zařízení připravili a předložili prohlášení o shodě a připojili označení CE.

3.2 Základní pokyny

- Uživatel si musí přečíst, porozumět a pracovat v souladu s tímto návodem k obsluze
- Smí používat pouze vyškolený personál
- V pracovním prostoru se smí při práci nacházet pouze osoby podílející se na zdvihání
- Vždy noste vhodný pracovní oděv a osobní ochranné prostředky, např. bezpečnostní obuv a rukavice
- Před zahájením prací zkontrolujte, že je zdvihací zařízení v pořádku. Nikdy nepoužívejte zařízení se závadami nebo poruchami.

3.3 Bezpečnostní upozornění pro zdvihání

- Zdvihání si předem naplánujte
- Nebudete-li znát hmotnost kontejneru, nezdvíhejte jej
- Před začátkem zdvihání zkontrolujte, že se na místě nenachází překážky a povrch je dostatečně pevný
- Zkontrolujte vyvážení kontejneru
- Zkontrolujte, že kontejneru nebude při zdvihání nic bránit
- Při zdvihání a po zdvižení se pod břemenem nesmí nikdo nacházet
- Před spuštěním zdvihacího zařízení vždy varujte ostatní osoby v okolním prostoru.
- Budou-li značky zdvihacího zařízení opotřebované, nesmíte zařízení používat až do zkontrolování nosnosti a připevnění nových značek
- Při provozu zdvihacího zařízení po celou dobu sledujte čtyři podpěry. V případě potřeby požádejte jinou osobu, aby vás vedla
- Před zdviháním zkontrolujte, že:
 - o byl kontejner odepnutý od návěsu
 - o zdvihací zařízení bylo namontováno podle návodu v **části 5.1**

4 Technické údaje a určené použití

4.1 Použití

Zařízení pro zdvihání kontejnerů je vhodné pro standardní kontejnery ISO s rozměrem 3 až 13,5 m s maximální hmotností 20 t

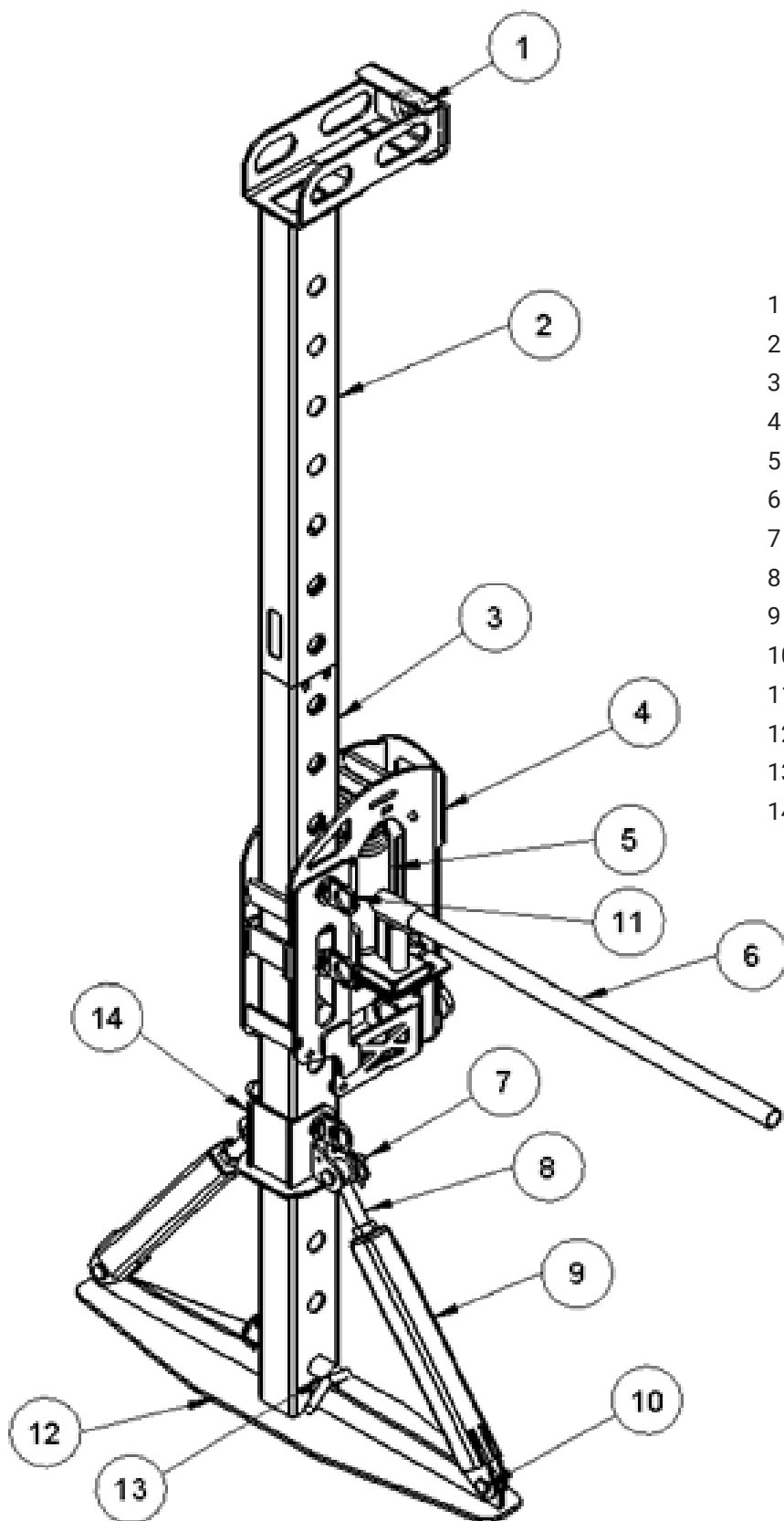
4.2 Technické údaje

Zařízení pro zdvihání kontejnerů bylo navrženo podle požadavků směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a těchto vnitrostátních a mezinárodních norem:

- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

Maximální povolená hmotnost:
Vlastní hmotnost:

20 000 kg se čtyřmi zdvihacími zařízeními, 5 000 kg / zdvihací zařízení
 46 kg (skládá se z několika kusů, jednotlivé části váží méně než 25 kg)



- 1 Magnet
- 2 Horní hlavní trubka
- 3 Spodní hlavní trubka
- 4 Jednotka zvedáku
- 5 Sloupkový zvedák
- 6 Rukojeť
- 7 Pojistný kolík 1 + opěrný kolík
- 8 Oko
- 9 Postranní podpěra
- 10 Pojistný kolík 2
- 11 Hlavní pojistný kolík
- 12 Sestava podpěrné konstrukce
- 13 Pojistný kolík podpěrné konstrukce
- 14 Držák podpěrné konstrukce

Obrázek 1. Součásti zařízení pro zdvihání kontejnerů

5 Provoz zařízení na zdvihání kontejnerů

5.1 Připojení zdvihacího zařízení ke kontejneru

1. Sestavu podpěrné konstrukce postavte vedle rohového odlitku
2. K rohovému odlitku připojte jednotku zvedáku jeho vodorovným vložením do otvoru a následným otočením jednotky do svislé polohy (**obrázek 2**)
3. Spodní hlavní trubku protáhněte jednotkou zvedáku k podpěrné konstrukci a zajistěte hlavním pojistným kolíkem (**obrázek 3**)
4. Držák podpěrné konstrukce vložte do spodní hlavní trubky a zajistěte pojistným kolíkem v pátém otvoru odspodu, viz **obrázek 3**. Jakmile se bude kontejner nacházet na zemi, pak jej postupem podle kroků 6 až 11 zdvihněte dostatečně vysoko, abyste pod něj mohli vložit držák podpěrné konstrukce
5. Oka sestavy podpěrné konstrukce připevněte pomocí pojistných kolíků k držáku podpěrné konstrukce (**obrázek 3**). V případě potřeby upravte délku ok jejich otáčením
6. Vložte horní hlavní trubku do spodní hlavní trubky (**obrázek 3**)
7. Zdvihněte jednotku zvedák na místo, kde můžete zasunout kolík do otvoru v rámu sloupkového zvedáku, a zde jej zajistěte (**obrázek 1. Součásti zařízení pro zdvihání kontejnerů, část 11**)
8. Výše uvedené kroky proveďte u všech čtyř rohů
9. Uvolněte pojistku návěsu kontejneru
10. Vložte rukojeť do sloupkového zvedáku a zdvihněte kontejner z návěsu
11. Nebude-li se kontejner nacházet dostatečně vysoko, podívejte se do části 5.2 Spouštění a zdvihání kontejneru
12. Jakmile zdvihnete kontejner z návěsu ve všech čtyřech rozích, lze s návěsem opatrně odjet zpod kontejneru
13. Demontáž zdvihací jednotky provedete v opačném pořadí

5.2 Spouštění a zdvihání kontejneru

1. Zkontrolujte, že je uzavřený ventil sloupkového zvedáku
2. Sloupkovým zvedákem zdvihněte břemeno z pojistného kolíku jednotky zvedáku
3. Jednotku zvedáku buď zdvihněte, nebo spusťte dolů společně s kontejnerem, aby se jednotka zvedáku a otvory trubek nacházely v jedné rovině
4. Prostrčte pojistný kolík jednotkou zvedáku a trubkou, postupujte podle **obrázků 4 a 5**
5. Sloupkovým zvedákem spusťte břemeno na pojistný kolík jednotky zvedáku
6. Odeberte pojistný kolík sloupkového zvedáku a přemístěte sloupkový zvedák vložением pojistného kolíku do nového otvoru
7. Vracejte se zpět ke kroku 2, až dosáhnete požadované výšky

POZNÁMKA! Při spouštění kontejnerů musíte v okamžik, kdy jednotka zvedáku dosáhne držáku podpěrné konstrukce, odebrat tento držák a postranní podpěry.

POZNÁMKA! Jakmile se bude kontejner nacházet ve výšce 430-550 mm nad zemí, vždy k držáku připojte sestavu podpěrné konstrukce a použijte postranní podpěry!

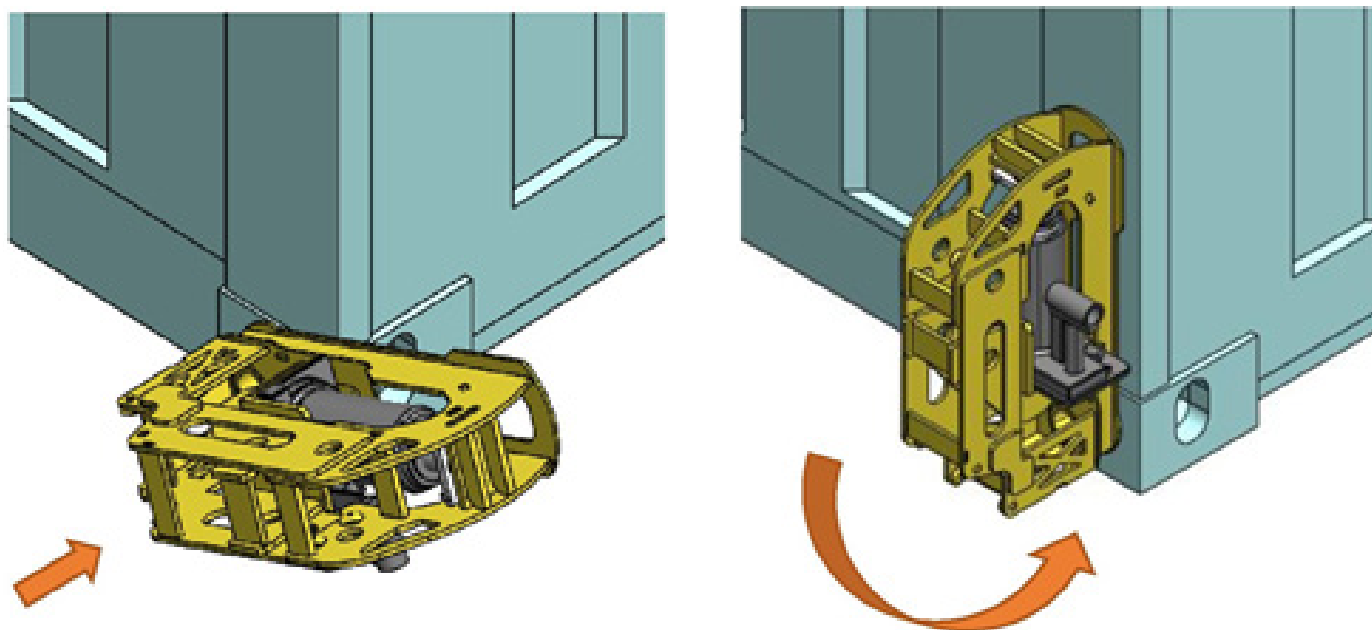
POZNÁMKA! Při použití sloupkového zvedáku zkontrolujte, že pojistný kolík prochází rámem sloupkového zvedáku a že je odstraněn pojistný kolík rámu jednotky zvedáku!

POZNÁMKA! Břemeno nikdy nenechávejte na sloupkovém zvedáku! Jakmile bude zdvihání/spouštění dokončeno, zkontrolujte, že jste hlavní pojistný kolík prostrčili horním otvorem jednotky zvedáku! Viz obrázek 4.

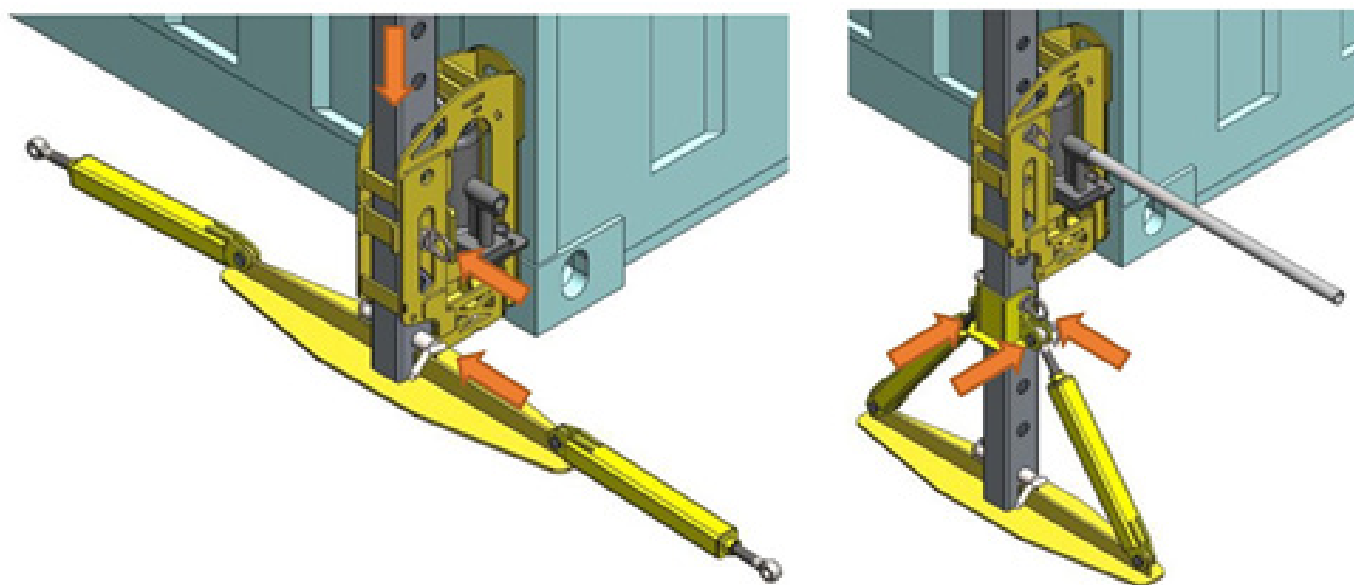
Zvedák není možné přetížít zdviháním, ale může se porouchat při nedodržení pokynů!

Viz pokyny pro hlavní pojistný kolík. Vždy zkontrolujte, že je pojistný mechanismus aktivní a kolík nelze vytáhnout bez jeho otočení.

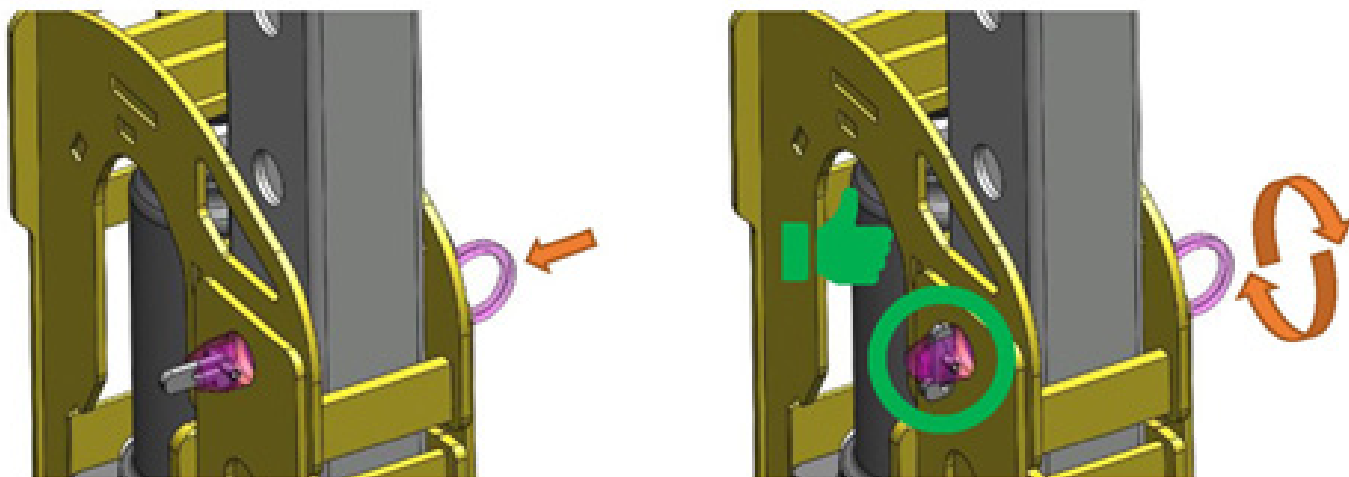
Polohu zdvihacího zařízení lze zvýšit přidáním silné, stabilní a široké podložky pod sestavu podpěrné konstrukce. Podložka musí být širší než sestava podpěrné konstrukce!



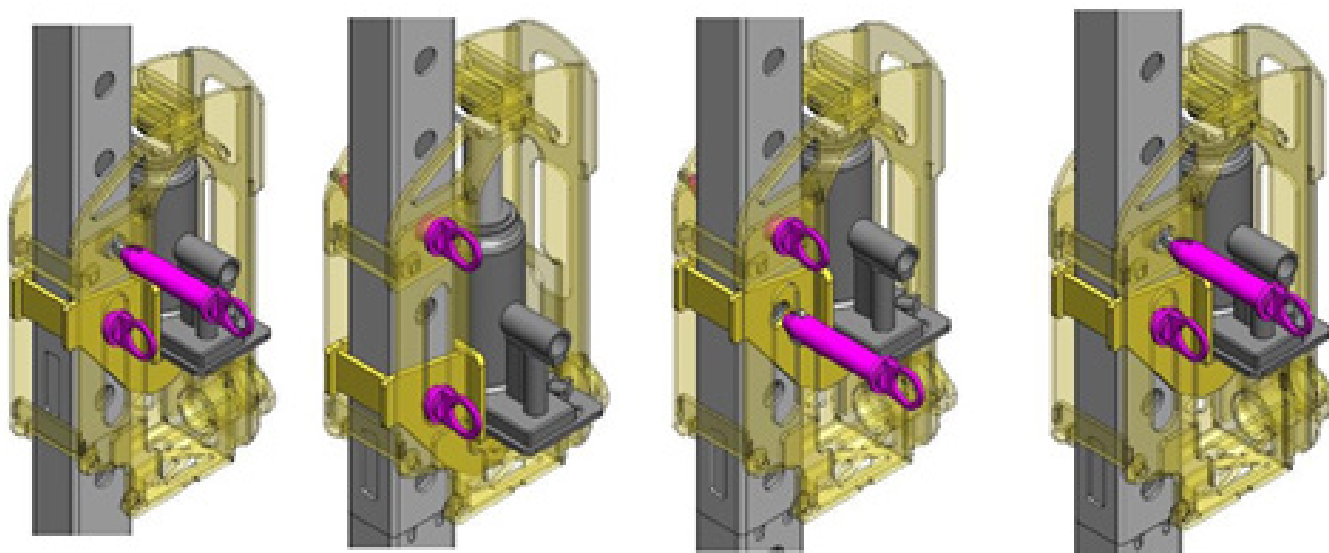
Obrázek 2 Montáž jednotky zvedáku.



Obrázek 3 Montáž jednotky zvedáku, sestava podpěrné konstrukce, spodní hlavní trubka, držák podpěrné konstrukce a postranní podpěry.



Obrázek 4 Upevnění pojistného kolíku.



Obrázek 5 Sekvence kolíku jednotky zvedáku.

5.3 Provozní omezení

- Nikdy nepřekračujte mezní hodnotu celkové pracovní nosnosti 20 000 kg nebo 5 000 kg / zdvihacího zařízení
- Používejte pouze zdvihací zařízení pro kontejnery uvedené v **4.1 Použití**
- Zdvihací zařízení nikdy nepoužívejte ke zdvihání osob
- Zdvíhejte vždy plynule a nedělejte trhané pohyby!
- Zákaz provozu v náročných podmínkách, např.:
 - o Provozní teplota - 20 až + 40 °C
 - o Extrémní povětrnostní podmínky
 - o Poblíž silných magnetických polí
 - o Výbušné atmosféry
 - o Uvnitř dolů
 - o Na lodích
- Manipulování s břemeny, jejichž povaha by mohla způsobit nebezpečné situace, je zakázána, např.:
 - o Roztavený kov
 - o Kyseliny
 - o Radioaktivní materiály
 - o Křehká břemena
 - o Vibrující břemena
- Skladujte uvnitř
- Přečtěte si návod výrobce jednotky zvedáku
- Povolený počet zdvihacích operací během životnosti zařízení pro zdvihání kontejnerů činí 16 000
- Povolený úhel max. 2° k podkladu
- Povolená max. rychlost větru 12 m/s

6 Kontroly a údržba

Zařízení pro zdvihání kontejnerů musí být pravidelně kontrolováno.

Kontrolor musí být dostatečně seznámen s konstrukcí, účelem a kontrolou zdvihacího zařízení. Kontrolor by měl být schopen zjistit možné závady a poškození a posoudit jejich dopad na bezpečnost práce.

Kontroly se provádí vizuálně a vyhodnocují opotřebení způsobené používáním, deformace nebo narušení provozní bezpečnosti zdvihacího zařízení. Je třeba zkontrolovat označení a ujistit se, že zůstávají v původním stavu. Podle potřeby lze provádět doplňující nedestruktivní metody posouzení.

Kontrola pouze jednou za rok nestačí. Kromě toho musí být uplatňována opatření zaručující stažení vadných nebo porouchaných nástrojů. Obsluha musí být poučena a vyškolená v základních kritériích pro zamítnutí, aby bylo zajištěno provedení odstávky z provozu.

Roční kontroly a měření prováděné kvalifikovanou osobou jsou nezbytné, protože průměrný člen obsluhy nedisponuje nezbytnými informacemi o konstrukci zdvihacích zařízení

6.1 Uvedení do provozu a každoroční kontrola

Před použitím nového zdvihacího zařízení musí být uvedeno, že je plně kompatibilní a vhodné pro určené použití. Záznamy i kontrolách musí být pečlivě sledovány. Každoroční kontroly musí být prováděny podobně.

Obecná kritéria pro zamítnutí:

- Zlomené části, praskliny, uzly, odchytky, deformace plastů, koroze
- Opotřebení nesmí přesáhnout 5 % původního rozměru.

Zdvihací zařízení, u nichž byly zjištěny nedostatky nebo závady, se nesmí používat; namísto toho musí být zdvihací zařízení odstaveno z provozu a podrobena důkladné kontrole.

6.2 Kontroly

Níže uvedená tabulka obsahuje zjednodušené pokyny pro kontroly prováděné na zařízení pro zdvihání kontejnerů

Tabulka 1. Intervaly kontrol

	Před prvním použitím	Průběžně/denně	Ročně
Vizuální kontrola celkového stavu (závady nebo poruchy)		X	
Komplexní zaznamenaná kontrola podle návodu výrobce	X		X

Každoroční kontrola prováděná odborným inspektorem musí minimálně zahrnovat: vizuální a funkční zkoušky, kontrolu všech změn konstrukce, čištění a kontrolu všech dílů, kontrolu čitelnosti typového štítku.

6.3 Odstavení z provozu

Dodržujte místní předpisy a normy ochrany životního prostředí. Ocelové součástky je možné recyklovat. Viz samostatný návod sloupkového zvedáku.

6.4 Náhradní díly

Uživatel může měnit součástky uvedené v tabulce, bude-li je měnit za originální náhradní díly

Tabulka 2. Náhradní díly

13	Pojistný kolík podpěrné konstrukce	130x25 / T0486		Confoot
11	Hlavní pojistný kolík			Confoot
10	Přídržný kroužek	15x1	8.8	DIN 471
10	Pojistný kolík 2			Confoot
8	Okno	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Opěrný kolík	4,5	Zn	DIN 11203
7	Pojistný kolík 1			Confoot
6	Sloupkový zvedák			Confoot
5	Sloupkový zvedák	CP81080, upravený		Confoot
1	Magnet	CSN-48	NdFeB	Confoot
Položka	Popis	Velikost	Materiál	Dodavatel/norma

7 Příloha A, návod ke sloupkovému zvedáku

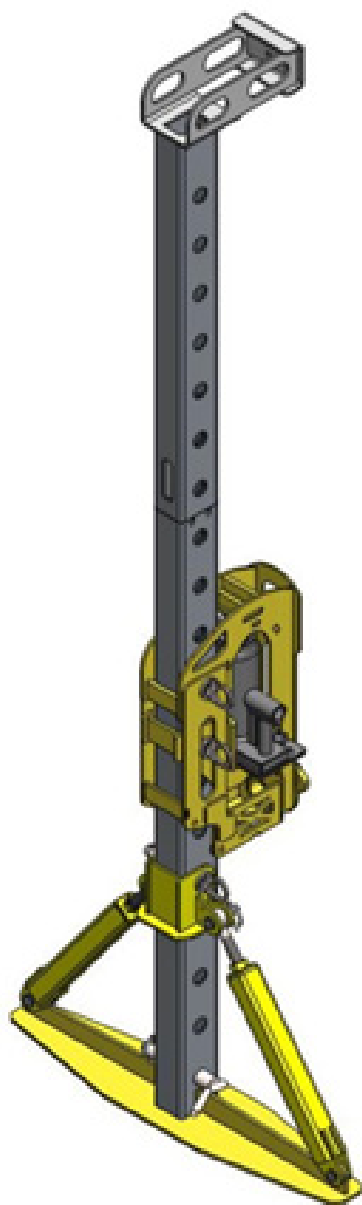
Úplná papírová podoba návodu ke sloupkovému zvedáku je přiložena k sadě ConFoot CFU.

Návod ke sloupkovému zvedáku najdete rovněž on-line vyhledáním pojmu „Chicago Pneumatic CF 81080“.

Návod na obsluhu, údržbu a kontroly

ConFoot CFU

Zariadenie na zdvihanie kontajnerov



1 Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

1. Model výrobku: ConFoot CFU-leg, CFU20 001 – CFU 20 999

2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho autorizovaného zástupcu:

HZ KONTEJNERY s.r.o.
Slavníkova 2357/9
CZ-169 00 Praha
IČ: 03975177
DIČ: CZ03975177

3. Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výlučnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:

Výrobok: Zdvíhacia a spúšťacia konštrukcia pripevňovaná k námornému kontajneru
Značka/typ: ConFoot CFU-leg

5. Vyššie uvedený predmet vyhlásenia zodpovedá príslušným harmonizovaným predpisom Únie:

2006/42/ES smernica Európskej únie o strojových zariadeniach
400/2008 vládna vyhláška o bezpečnosti strojových zariadení


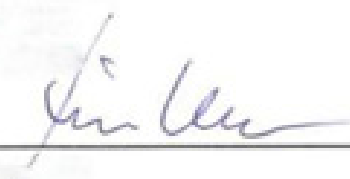
6. Odkazy na použité relevantné harmonizované normy alebo odkazy na technické údaje, vo vzťahu ku ktorým je uvádzaná zhoda:

Predpis	
SFS-EN 1494 +A1	Mobilné alebo premiestniteľné zdviháky a súvisiace zdvíhacie zariadenia
SFS-EN ISO 12100	Bezpečnosť strojových zariadení – Všeobecné zásady pre konštrukciu – Posúdenie rizika a znižovanie rizika
CFEN283	Odolnosť proti záťaži
SFS-EN ISO 9001	Systém manažmentu a osvedčovania akosti
SSAB, Welsper Profile GmbH	Osvedčenie materiálu
EN 473 / EN ISO 9712	Nedeštruktívne skúšanie pri zváraní – Kvalifikácia a certifikácia pracovníkov NDT

7. Podpísané v mene:

V Espoo dňa 26. 11. 2020
Výrobca:
Oy ConFoot Ltd

Timo Akela, CEO



2 Pre používateľov

S týmto návodom sa naučíte ovládať, prevádzkovať a udržiavať zariadenie na zdvíhanie kontajnerov CFU 20. Uvedené sú takisto všeobecné pokyny na zdvíhanie.

Tento návod opisuje nasledujúce položky:

- Pokyny pre bezpečné zdvíhanie bremien
- Všeobecné informácie týkajúce sa zdvíhacieho zariadenia
- Ovládanie a prevádzka zdvíhacieho zariadenia
- Údržba a kontroly zdvíhacieho zariadenia
- Náhradné diely

POZNÁMKA! Pred použitím zdvíhacieho zariadenia sa oboznámte s tu uvedenými informáciami. Vždy dodržujte tu uvedené pokyny a takisto všetky miestne platné zákony a predpisy.

3 Bezpečnostné upozornenie

3.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenie

Zdvíhacím zariadením sa rozumie súčiastka alebo zariadenie, ktoré je mobilné alebo premiestniteľné a navrhnuté na prevádzku so zaťažením, či už bude prevádzkované samostatne, alebo spoločne pre čiastočné alebo úplné zdvíhanie bremien alebo vozidiel v jednom či viacerých zdvíhacích bodoch (okrem zdvíhania osôb), pričom nie je povolená práca pod zdvihnutým bremenom, ak nebude bremeno na svojom mieste zaistené doplnkovými prostriedkami.

Konštrukčné požiadavky na zdvíhacie zariadenie sú uvedené v smernici o strojových zariadeniach (2006/42/EC).

Smernica o strojových zariadeniach vyžaduje, aby výrobcovia zdvíhacích zariadení pripravili a predložili vyhlásenie o zhode a pripojili označenie CE.

3.2 Základné pokyny

- Používateľ si musí prečítať, porozumieť a pracovať v súlade s týmto návodom na obsluhu
- Smie používať iba vyškolený personál
- V pracovnom priestore sa smú pri práci nachádzať iba osoby podieľajúce sa na zdvíhaní
- Vždy nosíte vhodný pracovný odev a osobné ochranné prostriedky, napr. bezpečnostnú obuv a rukavice
- Pred začatím prác skontrolujte, či je zdvíhacie zariadenie v poriadku. Nikdy nepoužívajte zariadenie s chybami alebo poruchami.

3.3 Bezpečnostné upozornenie pre zdvíhanie

- Zdvíhanie si vopred naplánujte.
- Ak nebudete poznať hmotnosť kontajnera, nezdvíhajte ho.
- Pred začiatkom zdvíhania skontrolujte, či sa na mieste nenachádzajú prekážky a povrch je dostatočne pevný.
- Skontrolujte vyváženie kontajnera.
- Skontrolujte, či kontajneru nebude pri zdvíhaní nič brániť.
- Pri zdvíhaní a po zdvihnutí sa pod bremenom nesmie nikto nachádzať.
- Pred spustením zdvíhacieho zariadenia vždy varujte ostatné osoby v okolitom priestore.
- Ak budú značky zdvíhacieho zariadenia opotrebované, nesmiete zariadenie používať až do skontrolovania nosnosti a pripevnenia nových značiek.
- Pri prevádzke zdvíhacieho zariadenia po celý čas sledujte štyri podpery. V prípade potreby požiadajte inú osobu, aby vás viedla.
- Pred zdvíhaním skontrolujte, či:
 - o bol kontajner odopnutý od návesu;
 - o zdvíhacie zariadenie bolo namontované podľa návodu v časti 5.1.

4 Technické údaje a určené použitie

4.1 Použitie

Zariadenie na zdvíhanie kontajnerov je vhodné pre štandardné kontajnery ISO s rozmerom 3 až 13,5 m s maximálnou hmotnosťou 20 t.

4.2 Technické údaje

Zariadenie na zdvíhanie kontajnerov bolo navrhnuté podľa požiadaviek smernice o strojových zariadeniach 2006/42/ES a týchto vnútroštátnych a medzinárodných noriem:

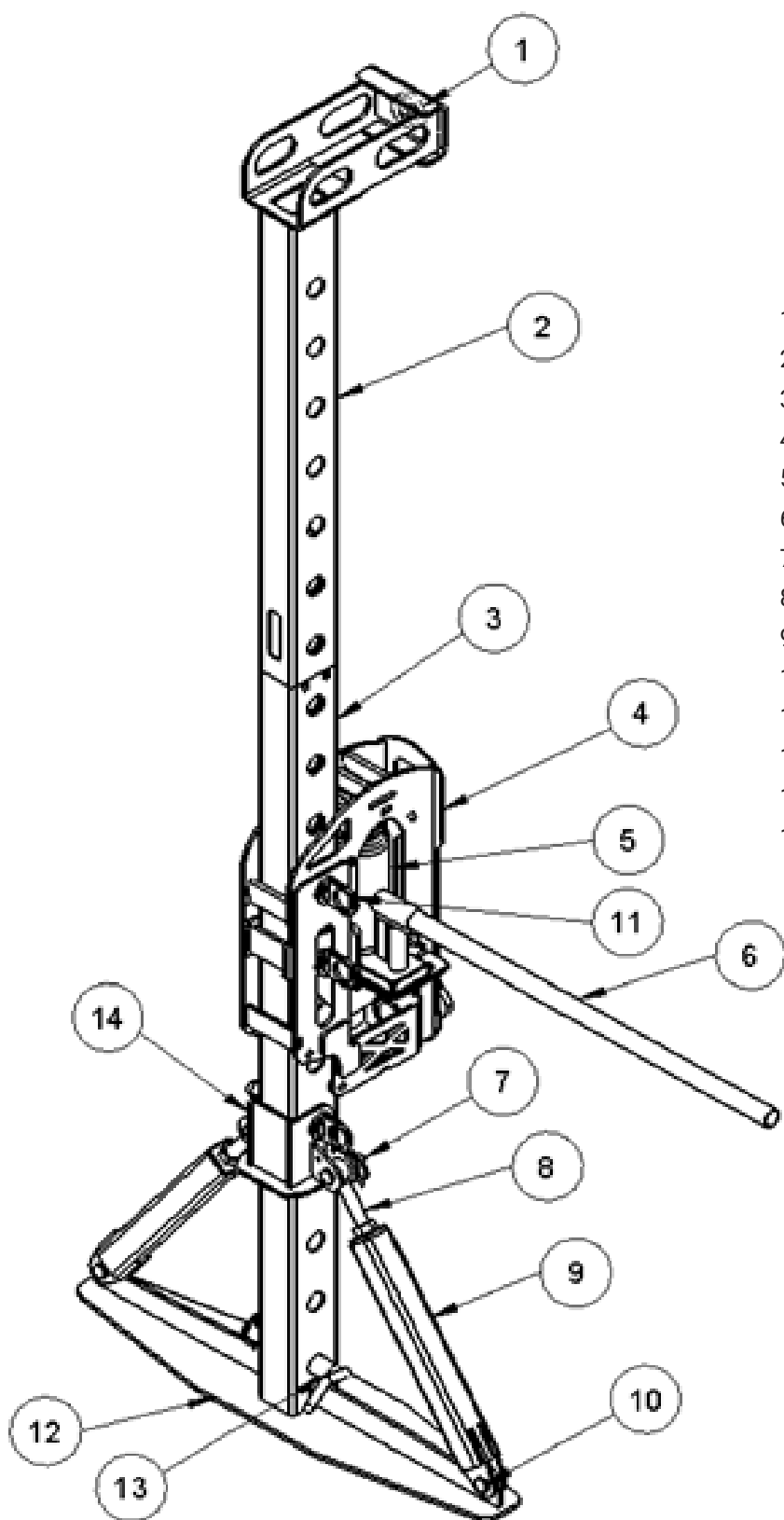
- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

Maximálne povolené hmotnosti:

20 000 kg so štyrmi zdvíhacími zariadeniami,
5 000 kg/zdvíhacie zariadenie

Vlastná hmotnosť:

46 kg (skladá sa z niekoľkých kusov, jednotlivé časti vážia
menej než 25 kg)



- 1 Magnet
- 2 Horná hlavná rúrka
- 3 Spodná hlavná rúrka
- 4 Jednotka zdviháka
- 5 Stípkový zdvihák
- 6 Rukoväť
- 7 Poistný kolík 1 + oporný kolík
- 8 Oko
- 9 Bočná podpera
- 10 Poistný kolík 2
- 11 Hlavný poistný kolík
- 12 Zostava podpernej konštrukcie
- 13 Poistný kolík podpernej konštrukcie
- 14 Držiak podpernej konštrukcie

Obrázok 1. Súčasti zariadenia na zdvíhanie kontajnerov

5 Prevádzka zariadenia na zdvíhanie kontajnerov

5.1 Pripojenie zdvíhacieho zariadenia ku kontajneru

1. Zostavu podpernej konštrukcie postavte vedľa rohového odliatku.
2. K rohovému odliatku pripojte jednotku zdviháka jeho vodorovným vložením do otvoru a následným otočením jednotky do zvislej polohy (**obrázok 2**).
3. Spodnú hlavnú rúrku pretiahnite jednotkou zdviháka k podpernej konštrukcii a zaistite hlavným poistným kolíkom (**obrázok 3**).
4. Držiak podpernej konštrukcie vložte do spodnej hlavnej rúrky a zaistite poistným kolíkom v piatom otvore odspodu, pozri **obrázok 3**. Len čo sa bude kontajner nachádzať na zemi, tak ho postupom podľa krokov 6 až 11 zdvihnite dostatočne vysoko, aby ste podeň mohli vložiť držiak podpernej konštrukcie.
5. Oká zostavy podpernej konštrukcie pripevnite pomocou poistných kolíkov k držiaku podpernej konštrukcie (**obrázok 3**). V prípade potreby upravte dĺžku ôk ich otáčaním.
6. Vložte hornú hlavnú rúrku do spodnej hlavnej rúrky (**obrázok 3**).
7. Zdvihnite jednotku zdviháka na miesto, kde môžete zasunúť kolík do otvoru v ráme stĺpikového zdviháka, a tu ho zaistite (**obrázok 1. Súčasti zariadenia na zdvíhanie kontajnerov, časť 11**).
8. Vyššie uvedené kroky urobte pri všetkých štyroch rohoch.
9. Uvoľnite poistku návesu kontajnera.
10. Vložte rukoväť do stĺpikového zdviháka a zdvihnite kontajner z návesu.
11. Ak sa kontajner nebude nachádzať dostatočne vysoko, pozrite sa do časti 5.2 Spúšťanie a zdvíhanie kontajnera.
12. Len čo zdvihnete kontajner z návesu vo všetkých štyroch rohoch, možno s návesom opatrne odísť spod kontajnera.
13. Demontáž zdvíhacej jednotky urobíte v opačnom poradí.

5.2 Spúšťanie a zdvíhanie kontajnera

1. Skontrolujte, či je uzavretý ventil stĺpikového zdviháka.
2. Stĺpikovým zdvihákom zdvihnite bremeno z poistného kolíka jednotky zdviháka.
3. Jednotku zdviháka buď zdvihnite, alebo spustíte dolu spolu s kontajnerom, aby sa jednotka zdviháka a otvory rúrok nachádzali v jednej rovine.
4. Prestrčte poistný kolík jednotkou zdviháka a rúrkou, postupujte podľa **obrázkov 4 a 5**.
5. Stĺpikovým zdvihákom spustíte bremeno na poistný kolík jednotky zdviháka.
6. Odoberte poistný kolík stĺpikového zdviháka a premiestnite stĺpikový zdvihák vložení poistného kolíka do nového otvoru.
7. Vracajte sa späť ku kroku 2, kým nedosiahnete požadovanú výšku.

POZNÁMKA! Pri spúšťaní kontajnerov musíte v okamihu, keď jednotka zdviháka dosiahne držiak podpernej konštrukcie, odobrať tento držiak a bočné podpery.

POZNÁMKA! Len čo sa bude kontajner nachádzať vo výške 430 – 550 mm nad zemou, vždy k držiaku pripojte zostavu podpernej konštrukcie a použite bočné podpery!

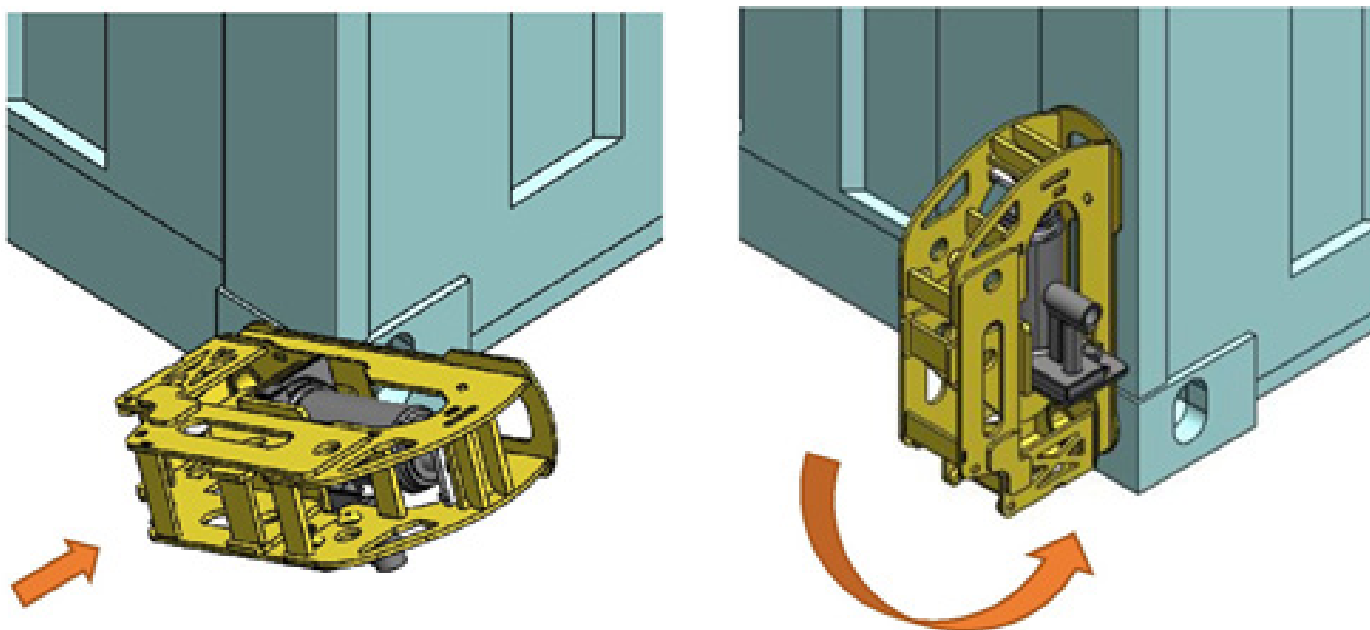
POZNÁMKA! Pri použití stĺpikového zdviháka skontrolujte, či poistný kolík prechádza rámom stĺpikového zdviháka a či je odstránený poistný kolík rámu jednotky zdviháka!

POZNÁMKA! Bremeno nikdy nenechávajte na stĺpikovom zdviháku! Len čo bude zdvíhanie/spúšťanie dokončené, skontrolujte, či ste hlavný poistný kolík prestrčili horným otvorom jednotky zdviháka! Pozri obrázok 4.

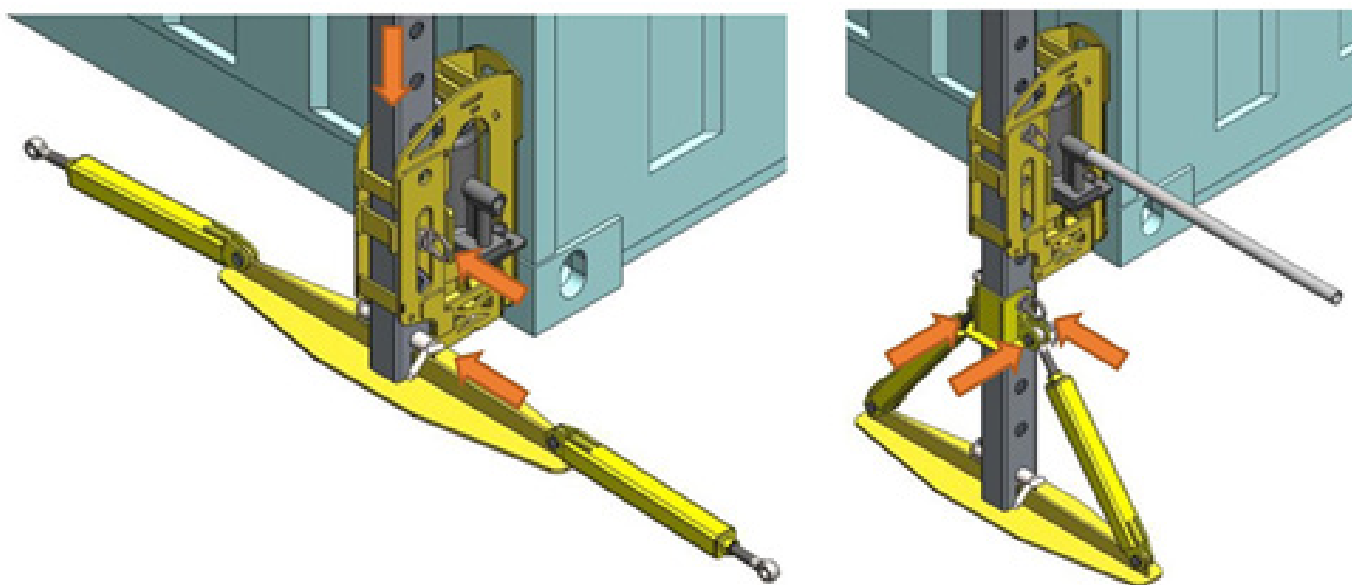
Zdvihák nie je možné preťažiť zdvíhaním, ale môže sa pokaziť pri nedodržaní pokynov!

Pozri pokyny pre hlavný poistný kolík. Vždy skontrolujte, či je poistný mechanizmus aktívny a kolík sa nedá vytiahnuť bez jeho otočenia.

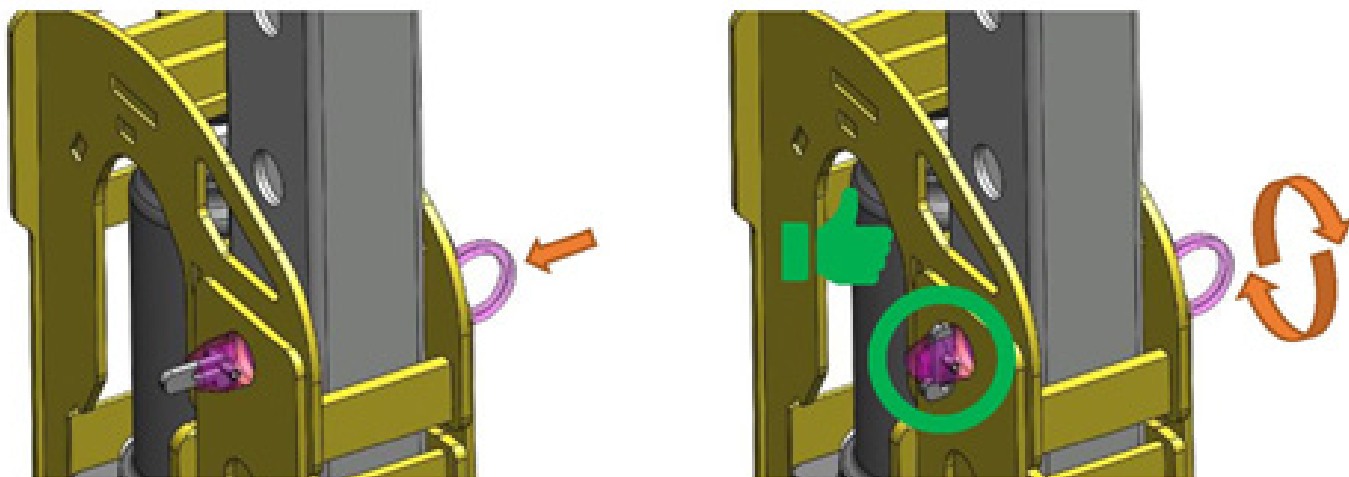
Polohu zdvíhacieho zariadenia možno zvýšiť pridaním silnej, stabilnej a širokej podložky pod zostavu podpernej konštrukcie. Podložka musí byť širšia než zostava podpernej konštrukcie!



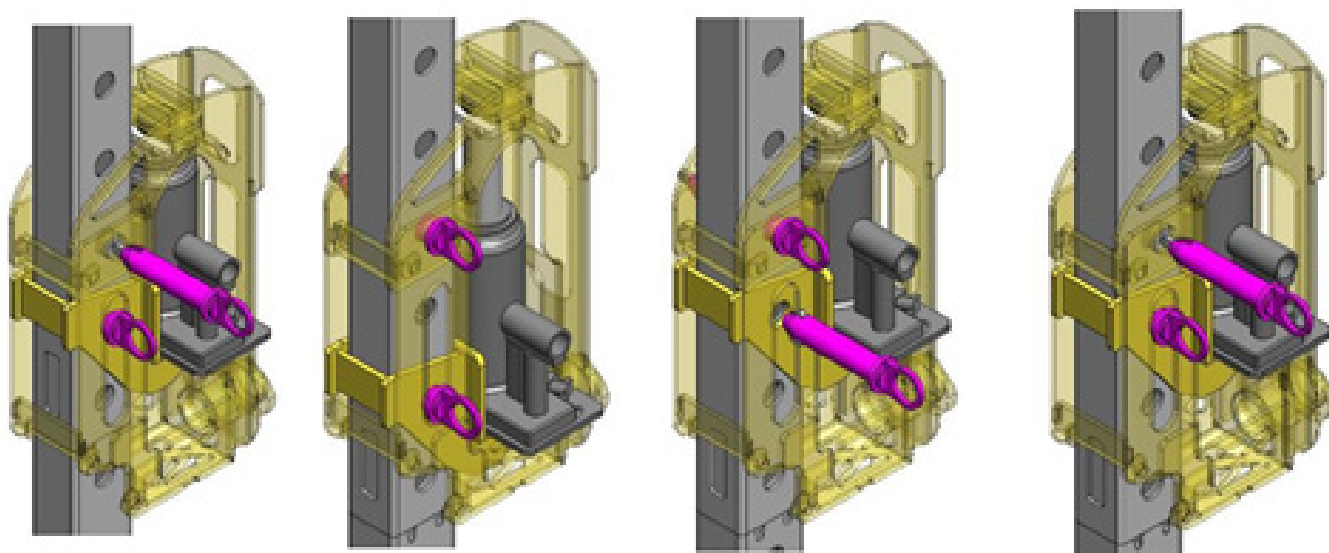
Obrázok 2 Montáž jednotky zdviháka.



Obrázok 3 Montáž jednotky zdviháka, zostava podpernej konštrukcie, spodná hlavná rúrka, držiak podpernej konštrukcie a bočné podpery.



Obrázok 4 Upevnenie poistného kolíka.



Obrázok 5 Sekvencia kolíka jednotky zdvíháka.

5.2 Prevádzkové obmedzenia

- Nikdy neprekračujte medznú hodnotu celkovej pracovnej nosnosti 20 000 kg alebo 5 000 kg zdvíhacieho zariadenia
- Používajte iba zdvíhacie zariadenie pre kontajnery uvedené v **4.1 Použitie**.
- Zdvíhacie zariadenie nikdy nepoužívajte na zdvíhanie osôb.
- Zdvíhajte vždy plynulo a nerobte trhané pohyby!
- Zákaz prevádzky v náročných podmienkach, napr.:
 - o prevádzková teplota –20 až +40 °C
 - o extrémne poveternostné podmienky
 - o blízko silných magnetických polí
 - o výbušné atmosféry
 - o vnútri baní
 - o na lodiach
- Manipulovanie s bremenami, ktorých povaha by mohla spôsobiť nebezpečné situácie, je zakázaná, napr.:
 - o roztavený kov
 - o kyseliny
 - o rádioaktívne materiály
 - o krehké bremená
 - o vibrujúce bremená
- Skladujte vnútri.
- Prečítajte si návod výrobcu jednotky zdviháka.
- Povolený počet zdvíhacích operácií počas životnosti zariadenia na zdvíhanie kontajnerov je 16 000.
- Povolený uhol max. 2° k podkladu.
- Povolená max. rýchlosť vetra 12 m/s.

6 Kontroly a údržba

Zariadenie na zdvíhanie kontajnerov musí byť pravidelne kontrolované.

Kontrolór musí byť dostatočne oboznámený s konštrukciou, účelom a kontrolou zdvíhacieho zariadenia. Kontrolór by mal byť schopný zistiť možné chyby a poškodenia a posúdiť ich dopad na bezpečnosť práce.

Kontroly sa robia vizuálne a vyhodnocujú opotrebenie spôsobené používaním, deformácie alebo narušenie prevádzkovej bezpečnosti zdvíhacieho zariadenia. Treba skontrolovať označenia a uistiť sa, že zostávajú v pôvodnom stave. Podľa potreby možno vykonávať doplňujúce nedeštruktívne metódy posúdenia.

Kontrola iba raz za rok nestačí. Okrem toho musia byť uplatňované opatrenia zaručujúce stiahnutie chybných alebo pokazených nástrojov. Obsluha musí byť poučená a vyškolená v základných kritériách pre zamietnutie, aby bolo zaistené vykonanie odstavky z prevádzky.

Ročné kontroly a merania vykonávané kvalifikovanou osobou sú nevyhnutné, pretože priemerný člen obsluhy nedisponuje nevyhnutnými informáciami o konštrukcii zdvíhacích zariadení.

6.1 Uvedenie do prevádzky a každoročná kontrola

Pred použitím nového zdvíhacieho zariadenia musí byť uvedené, či je plne kompatibilné a vhodné na určené použitie. Záznamy o kontrolách musia byť starostlivo sledované. Každoročné kontroly musia byť vykonávané podobne.

Všeobecné kritériá pre zamietnutie:

- zlomené časti, praskliny, uzly, odchýlky, deformácie plastov, korózia;
- opotrebenie nesmie presiahnuť 5 % pôvodného rozmeru.

Zdvíhacie zariadenia, pri ktorých boli zistené nedostatky alebo poruchy, sa nesmú používať; namiesto toho musí byť zdvíhacie zariadenie odstavené z prevádzky a podrobené dôkladnej kontrole.

6.2 Kontroly

Nižšie uvedená tabuľka obsahuje zjednodušené pokyny pre kontroly vykonávané na zariadení na zdvíhanie kontajnerov

Tabuľka 1. Intervaly kontrol

	Pred prvým použitím	Priebežne/denne	Ročne
Vizuálna kontrola celkového stavu (chyby alebo poruchy)		X	
Komplexná zaznamenaná kontrola podľa návodu výrobcu	X		X

Každoročná kontrola vykonávaná odborným inšpektorom musí zahŕňať minimálne: vizuálne a funkčné skúšky, kontrolu všetkých zmien konštrukcie, čistenie a kontrolu všetkých dielov, kontrolu čitateľnosti typového štítku.

6.3 Odstavenie z prevádzky

Dodržiujte miestne predpisy a normy ochrany životného prostredia. Oceľové súčiastky je možné recyklovať. Pozri samostatný návod stĺpikového zdviháka.

6.4 Náhradné diely

Používateľ môže meniť súčiastky uvedené v tabuľke, ak ich bude meniť za originálne náhradné diely.

Tabuľka 2. Náhradné diely

13	Poistný kolík podpernej konštrukcie	130x25 / T0486		Confoot
11	Hlavný poistný kolík			Confoot
10	Prídržný krúžok	15x1	8.8	DIN 471
10	Poistný kolík 2			Confoot
8	Okó	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Oporný kolík	4,5	Zn	DIN 11203
7	Poistný kolík 1			Confoot
6	Stĺpikový zdvihák			Confoot
5	Stĺpikový zdvihák	CP81080, upravený		Confoot
1	Magnet	CSN-48	NdFeB	Confoot
Položka	Popis	Veľkosť	Materiál	Dodávateľ/norma

7 Príloha A, návod k stĺpikovému zdviháku

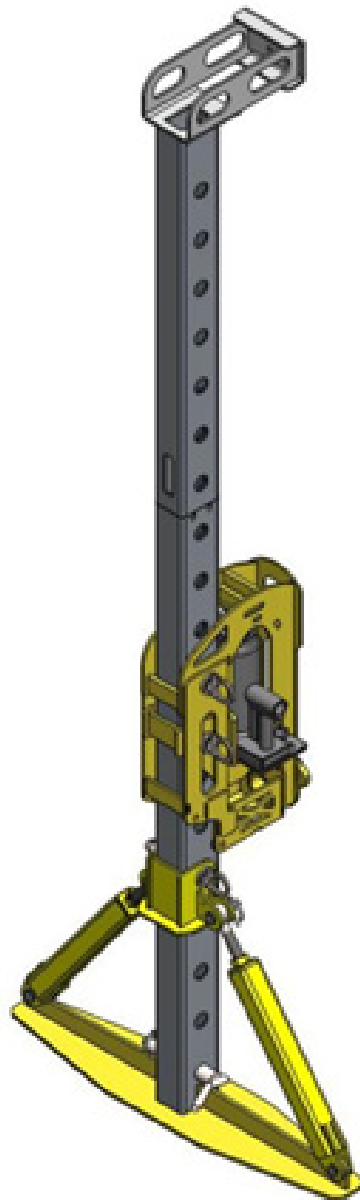
Úplná papierová podoba návodu k stĺpikovému zdviháku je priložená k súprave ConFoot CFU.

Návod k stĺpikovému zdviháku nájdete takisto online vyhľadáním pojmu „Chicago Pneumatic CF 81080“.

Manuale d'uso, manutenzione e verifica

ConFoot CFU

Dispositivo di sollevamento container



1 Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

1. Modello di prodotto: ConFoot CFU-leg, CFU20 001 - CFU 20 999

2. Nome e indirizzo del costruttore o suo rappresentante autorizzato:

HZ KONTEJNERY s.r.o.
Slavníkova 2357/9
CZ-169 00 Praha
IČ: 03975177
DIČ: CZ03975177

3. La presente dichiarazione di conformità è emessa a sola ed esclusiva responsabilità del costruttore.

4. Oggetto della dichiarazione:

Prodotto: Struttura finalizzata al sollevamento e al rilascio di container navali
Marca/tipo: ConFoot CFU-leg

5. La sopra riportata dichiarazione è conforme alle rispettive prescrizioni armonizzate dell'Unione europea:

2006/42/CE direttiva dell'Unione europea sui macchinari
400/2008 decreto governativo sulla sicurezza dei macchinari


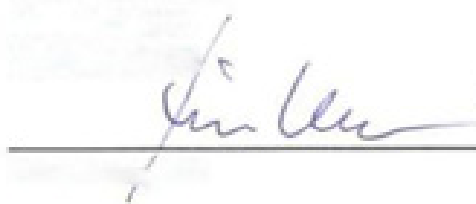
6. Rinvii alle norme armonizzate applicabili o rinvii ai dati tecnici in riferimento ai quali si specifica la conformità del dispositivo:

Prescrizione	
SFS-EN 1494 +A1	Martinetti spostabili o mobili ed apparecchi di sollevamento associati
SFS-EN ISO 12100	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio.
CFEN283	Resistenza strutturale
SFS-EN ISO 9001	Sistema di gestione della qualità
SSAB, Welsper Profile GmbH	Certificazione del materiale
EN 473 / EN ISO 9712	Prove non distruttive di saldatura - Qualifica e certificazione degli addetti alle prove NDT

7. Sottoscritto a nome di:

Espoo, in data 26. 11. 2020
Costruttore:
Oy ConFoot Ltd

Timo Akela, CEO



2 Per l'utente

Il presente manuale vi insegnerà a gestire, utilizzare e mantenere il dispositivo di sollevamento container CFU 20. Si riportano altresì le istruzioni generali per il sollevamento.

Il presente manuale contiene le seguenti voci:

- Istruzioni per il sollevamento sicuro dei carichi
- Informazioni generali relative al dispositivo di sollevamento
- Gestione e utilizzo del dispositivo di sollevamento
- Manutenzione e verifica del dispositivo di sollevamento
- Pezzi di ricambio

NOTA! Prima di utilizzare il dispositivo di sollevamento si prega di acquisire dimestichezza con le informazioni ivi riportate. Rispettare sempre le istruzioni ivi riportate e tutte le altre disposizioni di legge e normative localmente applicabili.

3 Avvertenze sicurezza

3.1 Avvertenze sicurezza generali

Per dispositivo di sollevamento si intende un componente o dispositivo di natura mobile o spostabile, progettato per operazioni con carichi, con possibilità d'impiego come macchinario autonomo oppure associabile ad altri elementi, ai fini del sollevamento parziale o totale di carichi o di veicoli su uno o più punti di sollevamento (eccetto sollevamento di persone). Si specifica che è vietato lavorare al di sotto del carico sollevato, a meno che non siano state adottate tutte le dovute misure per la messa in sicurezza del carico mediante necessari accessori.

I requisiti strutturali per i dispositivi di sollevamento sono riportati nella direttiva macchine (2006/42/CE).

La direttiva macchine prevede che i costruttori di apparecchi di sollevamento redigano e presentino una dichiarazione di conformità e vi alleghino la marcatura CE.

3.2 Istruzioni di base

- L'utente è tenuto a leggere e comprendere il presente manuale d'uso e a lavorare conformemente al presente manuale d'uso
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da personale specificamente formato
- Durante le operazioni, nella zona di lavoro possono situarsi solo le persone che partecipano alla fase di sollevamento
- Indossare sempre indumenti da lavoro e dispositivi di protezione individuale, per es. calzature antinfortunistiche e guanti
- Prima di iniziare il lavoro verificare che il dispositivo di sollevamento sia in regola. Mai utilizzare il dispositivo se presenta difetti o guasti.

3.3 Avvertenze sicurezza per il sollevamento

- Pianificare previamente ogni sollevamento
- Se non è noto il peso del container, non procedere con il sollevamento
- Prima di iniziare la fase di sollevamento verificare che nella zona non siano presenti ostacoli e che la superficie sia abbastanza solida
- Verificare l'assestamento del container
- Assicurarsi che non vi siano fattori o elementi che ostacolino il container in fase di sollevamento
- È vietata la presenza di persone sotto il carico sospeso, sia durante il sollevamento sia a sollevamento avvenuto
- Prima di avviare il dispositivo di sollevamento avvisare sempre le altre persone che si trovano nelle vicinanze.
- Se i sigilli del dispositivo di sollevamento sono usurati, non utilizzarlo fino a quando non sarà stato eseguito un apposito controllo della portata, con apposizione di nuovi sigilli
- Durante l'impiego del dispositivo di sollevamento monitorare continuamente i quattro supporti. Se necessario, chiedere ad un'altra persona di guidarvi
- Prima del sollevamento verificare che:
 - o il container sia stato staccato dal semirimorchio
 - o il dispositivo di sollevamento sia stato montato come da manuale, **parte 5.1**

4 Dati tecnici e finalità d'uso

4.1 Impiego

Il dispositivo di sollevamento container è idoneo per container ISO con dimensioni da 3 a 13,5 m, con peso massimo 20 t

4.2 Dati tecnici:

Il dispositivo di sollevamento container è stato progettato ai sensi dei requisiti della direttiva macchine 2006/42/CE e delle seguenti norme nazionali ed internazionali:

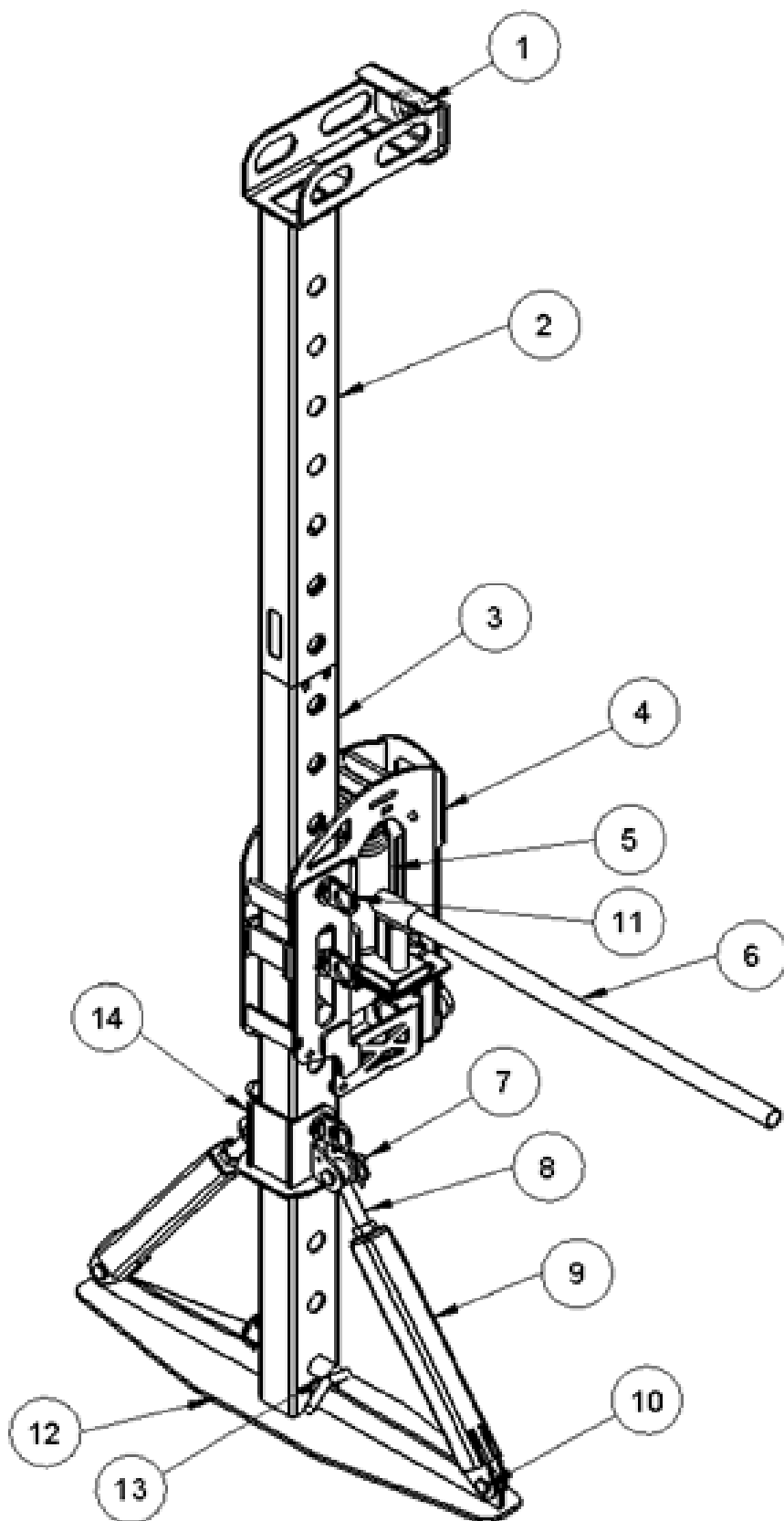
- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

Peso massimo ammissibile:

20.000 kg con quattro dispositivi di sollevamento, di sollevamento,
5.000 kg / dispositivo

Peso proprio:

46 kg (composto da diversi pezzi, con le singole parti che pesano



- 1 Magnete
- 2 Tubo principale superiore
- 3 Tubo principale inferiore
- 4 Unità del martinetto
- 5 Martinetto a colonna
- 6 Manopola
- 7 Perno di sicurezza 1 + perno di appoggio
- 8 Occhiello
- 9 Appoggio laterale
- 10 Perno di sicurezza 2
- 11 Perno di sicurezza principale
- 12 Gruppo della struttura di supporto
- 13 Perno di sicurezza della struttura di supporto
- 14 Sostegno della struttura di supporto

Figura 1. Componenti del dispositivo di sollevamento container

5 Impiego del dispositivo di sollevamento container

5.1 Collegamento del dispositivo di sollevamento container

1. Posizionare il gruppo della struttura di supporto accanto al pezzo fuso angolare
2. Attaccare al pezzo angolare l'unità martinetto, inserendola orizzontalmente nell'apertura e poi girandola in posizione verticale (**figura 2**)
3. Allungare il tubo principale inferiore lungo l'unità del martinetto, verso la struttura di supporto; e bloccare il tutto mediante l'apposito perno di sicurezza principale (**figura 3**)
4. Inserire il sostegno della struttura di supporto nel tubo principale inferiore; e bloccare il tutto mediante l'apposito perno di sicurezza nel quinto foro a partire dal basso (**vedi figura 3**). Non appena il container sarà a terra, procedere secondo gli step da 6 a 11 e alzare il carico sufficientemente in alto da potervi inserire da sotto il sostegno della struttura di supporto
5. Gli occhielli del gruppo della struttura di supporto vanno fissati mediante i perni di sicurezza al sostegno della struttura di supporto (**figura 3**). In caso di necessità, adattare la lunghezza degli occhielli girandoli
6. Inserire il tubo principale superiore nel tubo principale inferiore (**figura 3**)
7. Sollevare l'unità del martinetto in un punto dove sia possibile spingere il perno nel foro nel telaio del martinetto a colonna; e qui bloccare debitamente il tutto (**figura 1**). **Componenti del dispositivo di sollevamento container, parte 11)**
8. Gli step sopra riportati vanno eseguiti su tutti e quattro gli angoli
9. Allentare il fermo del semirimorchio del container
10. Inserire la manopola nel martinetto a colonna e sollevare il container dal semirimorchio
11. Se il container non si trova sufficientemente in alto, date uno sguardo al capitolo 5.2 Rilascio e sollevamento del container
12. Non appena il container sarà stato sollevato dal semirimorchio su tutti e quattro gli angoli, sarà possibile spostare delicatamente il semirimorchio allontanandolo da sotto il container
13. Per eseguire lo smontaggio dell'unità di sollevamento, procedere nell'ordine inverso

5.2 Rilascio e sollevamento del container

1. Accertarsi che sia stata chiusa la valvola del martinetto a colonna
2. Con l'ausilio del martinetto a colonna sollevare il carico dal perno di sicurezza dell'unità del martinetto
3. L'unità del martinetto va sollevata oppure rilasciata verso il basso, insieme al container, in modo tale che la stessa unità del martinetto e i fori del tubo si vengano a trovare sullo stesso piano
4. Inserire il perno di sicurezza bloccando l'unità del martinetto e il tubo (vedi **figura 4 e 5**)
5. Con l'ausilio del martinetto a colonna rilasciare il carico verso il perno di sicurezza dell'unità del martinetto
6. Rimuovere il perno di sicurezza del martinetto a colonna. Spostare il martinetto a colonna inserendo il perno di sicurezza in un nuovo foro
7. Tornare allo step 2 e procedere finché non si raggiunge l'altezza desiderata

NOTA! Nella fase di rilascio dei container, nel momento in cui l'unità del martinetto raggiunge il sostegno della struttura di supporto, sarà necessario rimuovere lo stesso sostegno e gli appoggi laterali.

NOTA! Non appena il container si troverà ad un'altezza di 430-550 mm dal suolo, agganciare sempre al sostegno il gruppo della struttura di supporto; e utilizzare gli appoggi laterali!

NOTA! Quando si usa il martinetto a colonna, verificare che il perno di sicurezza passi attraverso il telaio dello stesso martinetto a colonna e che – allo stesso tempo – sia rimosso il perno di sicurezza del telaio dell'unità del martinetto!

NOTA! Mai lasciare un carico sul martinetto a colonna! Non appena vengono terminate le operazioni di sollevamento/rilascio, accertarsi di aver inserito il perno di sicurezza principale nel foro superiore dell'unità del martinetto! Vedi figura 4.

Il martinetto non può essere sovraccaricato con il sollevamento, ma può danneggiarsi se non vengono rispettate le istruzioni!

Vedi istruzioni per il perno di sicurezza principale. Accertarsi sempre che il meccanismo di sicurezza sia attivo e che non sia possibile estrarre il perno senza girarlo.

La posizione del dispositivo di sollevamento può essere alzata aggiungendo delle basi solide, stabili e larghe sotto il gruppo della struttura di supporto. La detta base deve essere più ampia del gruppo della struttura di supporto!

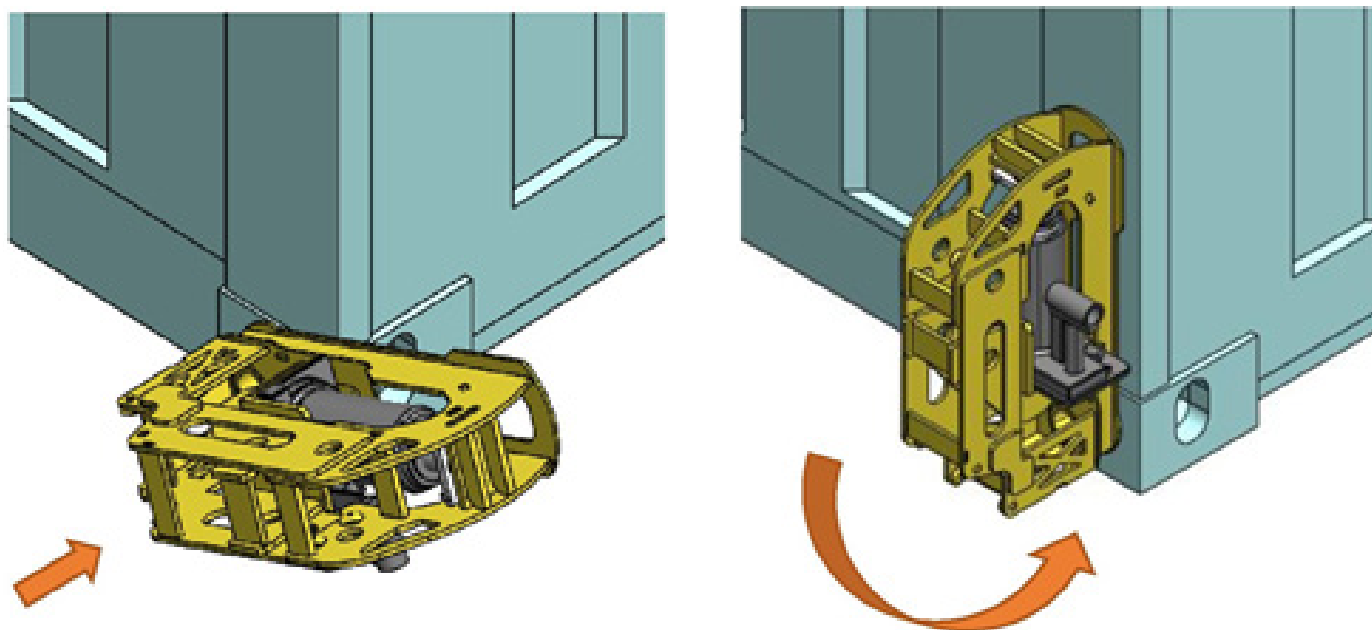


Figura 2 Montaggio dell'unità del martinetto.

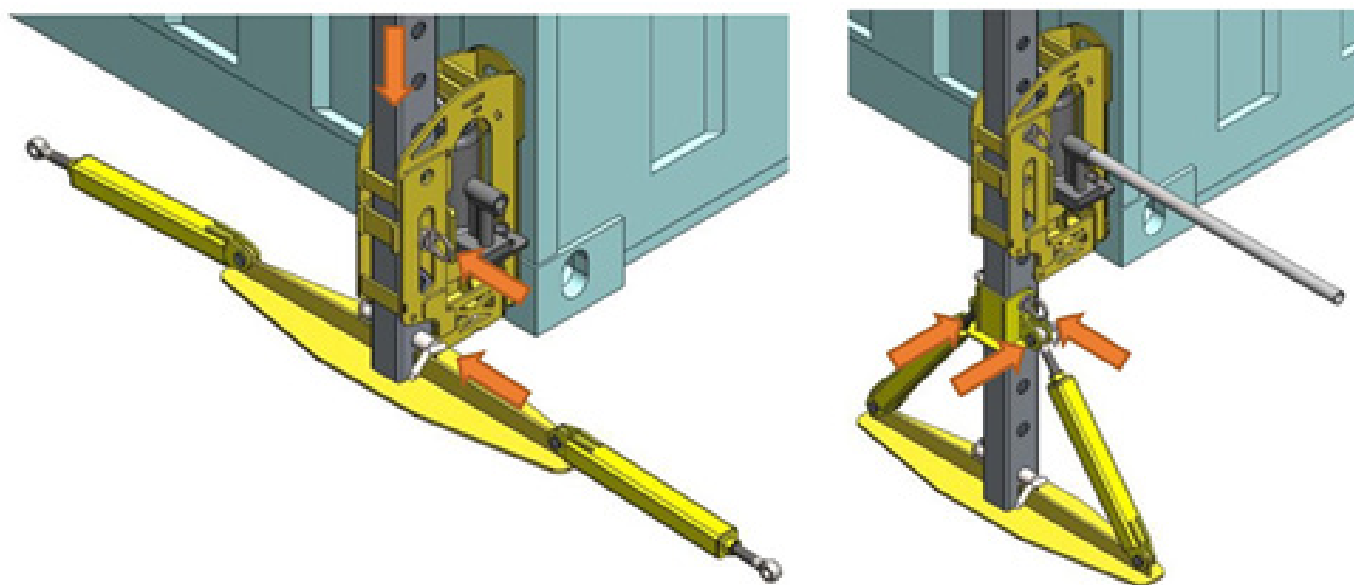


Figura 3 Montaggio dell'unità del martinetto, gruppo della struttura di supporto, tubo principale inferiore, sostegno della struttura di supporto e appoggi laterali.

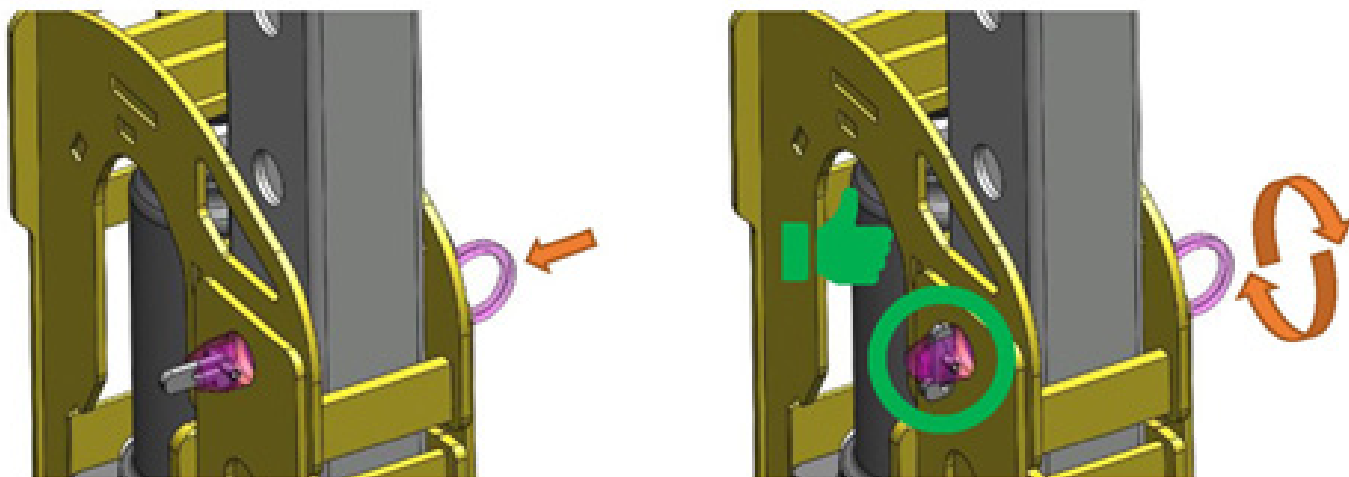


Figura 4 Fissaggio del perno di sicurezza.

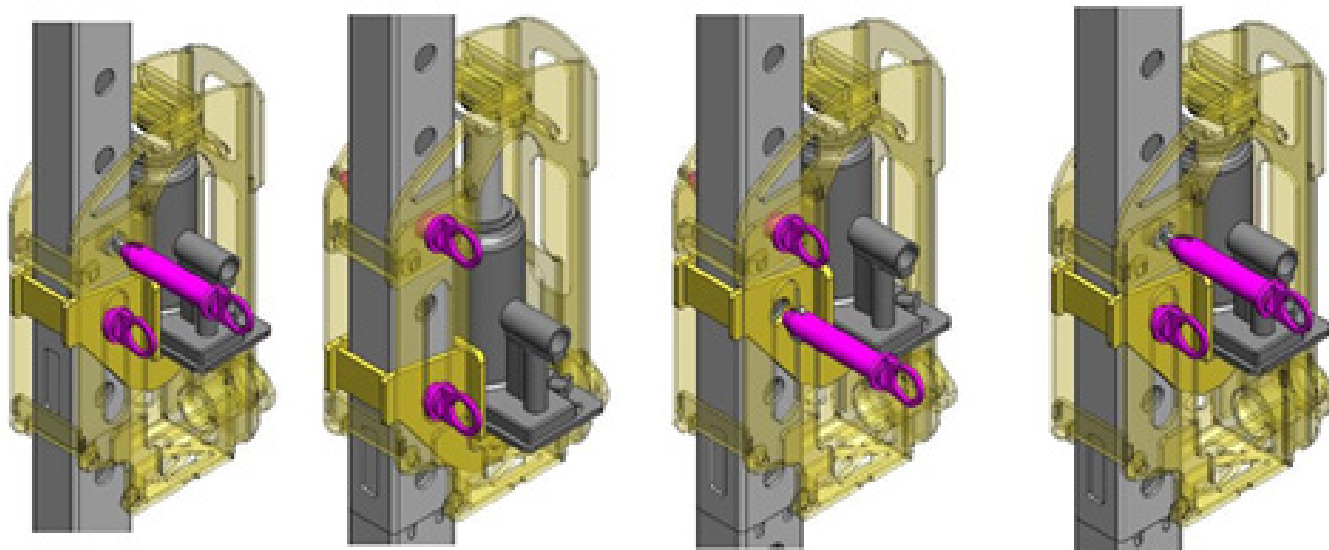


Figura 5 Sequenza del perno dell'unità del martinetto.

5.3 Limitazioni operative

- Non oltrepassare mai il valore soglia della portata operativa totale di 20.000 kg o 5.000 / dispositivo di sollevamento.
- Utilizzare solo dispositivi di sollevamento per container come riportato al capitolo **4.1 Utilizzo**
- Non utilizzare mai il dispositivo di sollevamento per sollevare persone
- Sollevare sempre in maniera continua, evitando movimenti a strappo!
- È vietato l'utilizzo in condizioni avverse – per es.:
 - o Temperatura fuori dal range di esercizio da - 20 a + 40 °C
 - o Condizioni meteorologiche estreme
 - o Vicinanza di campi magnetici forti
 - o Atmosfere esplosive
 - o All'interno di miniere
 - o Sulle navi
- È vietato eseguire manovre di carichi la cui natura potrebbe causare situazioni di pericolo – per es.:
 - o Metallo fuso
 - o Acidi
 - o Materiale radioattivo
 - o Carichi fragili
 - o Carichi vibranti
- Immagazzinare al coperto
- Leggere il manuale del costruttore dell'unità del martinetto
- Il numero massimo consentito di operazioni di sollevamento nel corso della vita utile del dispositivo di sollevamento container è pari a 16.000
- Angolo massimo ammissibile 2° rispetto alla base
- Velocità massima del vento ammissibile 12 m/s

6 Verifiche e manutenzione

Il dispositivo di sollevamento container deve essere sottoposto a controlli regolari.

La persona che esegue le verifiche deve essere sufficientemente a conoscenza della struttura, finalità e modalità di controllo del dispositivo di sollevamento. La persona che esegue le verifiche deve essere in grado di rilevare eventuali difetti e danni, valutandone l'impatto sulla sicurezza del lavoro.

I controlli vanno effettuati visivamente, con valutazione dell'usura causata da comune utilizzo, deformazioni o violazione della sicurezza operativa del dispositivo di sollevamento. È necessario controllare le marcature e accertarsi che esse siano conformi allo stato originario. In base alle necessità, è possibile eseguire ulteriori valutazioni integrative con metodi non distruttivi.

Non basta controllare una sola volta all'anno. Oltre alle verifiche annuali, è necessario infatti adottare misure che garantiscono la rimozione di eventuali componenti difettosi o guasti. Il personale di servizio deve essere ben formato ed istruito in materia di criteri basilari per l'eventuale rifiuto di procedere, in modo tale da garantire il dovuto fermo macchina.

Le verifiche e misurazioni annuali (realizzate da un soggetto qualificato) sono del tutto indispensabili. Va ricordato, infatti, che l'operatore di servizio medio non dispone delle informazioni necessarie in merito alla struttura dei dispositivi di sollevamento

6.1 Messa in funzione e verifica annuale

Prima di utilizzare un dispositivo di sollevamento nuovo, è necessario accertarsi e provare che esso sia pienamente compatibile ed idoneo alla finalità prevista. Le registrazioni e i controlli devono essere accuratamente monitorati. Le verifiche annuali vanno effettuate con analogo approccio.

Criteri generali causanti divieto di procedere con le operazioni:

- Parti spaccate, cricche, noduli, deviazioni, deformazioni di materiale plastico, corrosione
- L'usura non può superare il 5% della dimensione originaria.

I dispositivi di sollevamento sui quali sono state rilevate insufficienze o lacune non devono essere utilizzati. In tal caso è necessario sospendere l'impiego del dispositivo di sollevamento e sottoporre lo stesso a verifica accurata.

6.2 Verifiche

La tabella sotto riportata contiene istruzioni semplificate per l'effettuazione di verifiche sul dispositivo di sollevamento container

Tabella 1. Intervalli delle verifiche

	Prima del primo impiego	Progressivamente/ quotidianamente	Annualmente
Controllo visivo delle condizioni generali (difetti o guasti)		X	
Verifica complessa (con debita registrazione) secondo il manuale del costruttore	X		X

La verifica annuale eseguita da un ispettore qualificato deve comprendere come minimo: controlli visivi e prove funzionali, controllo di tutte le modifiche della struttura, pulizia e controllo di tutti i pezzi, controllo della leggibilità della targhetta di omologazione.

6.3 Dismissione

Si prega di rispettare le normative e leggi locali in materia di salvaguardia dell'ambiente. Le parti in acciaio possono essere riciclate. Vedi manuale a parte, relativo al martinetto a colonna.

6.4 Pezzi di ricambio

L'utente può sostituire i pezzi di cui nella tabella, ma solo con pezzi di ricambio originali

Tabella 2. Pezzi di ricambio

13	Perno di sicurezza della struttura di supporto	130x25 / T0486		Confoot
11	Perno di sicurezza principale			Confoot
10	Anello di fissaggio	15x1	8.8	DIN 471
10	Perno di sicurezza 2			Confoot
8	Occhiello	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Perno di appoggio	4,5	Zn	DIN 11203
7	Perno di sicurezza 1			Confoot
6	Martinetto a colonna			Confoot
5	Martinetto a colonna	CP81080, adattato		Confoot
1	Magnete	CSN-48	NdFeB	Confoot
Voce	Descrizione	Taglia	Materiale	Fornitore/norma

7 Allegato A, manuale d'uso del martinetto a colonna

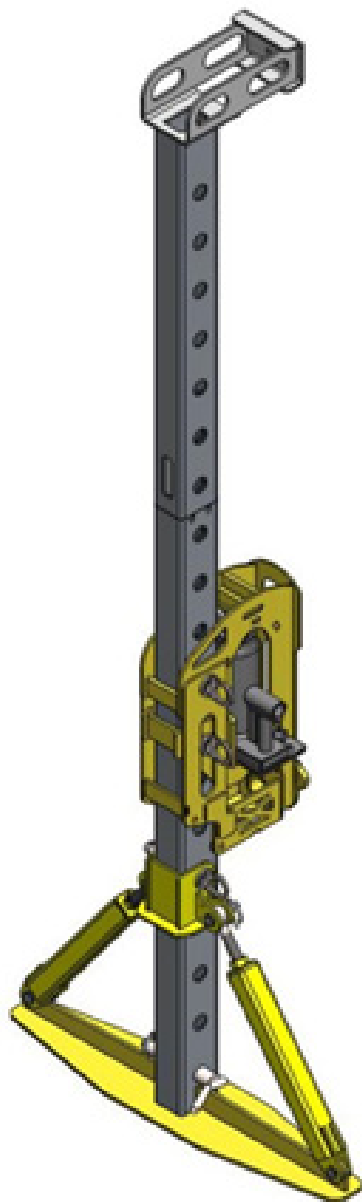
La versione cartacea completa del manuale del martinetto a colonna è allegata al set ConFoot CFU.

Il manuale del martinetto a colonna è disponibile anche online, ricercando l'espressione "Chicago Pneumatic CF 81080".

Használati, karbantartási és ellenőrzési útmutató

ConFoot CFU

Konténeremelő berendezés



1 Megfelelőségi nyilatkozat

EU Megfelelőségi nyilatkozat

1. **Termékmodell:** ConFoot CFU-leg, CFU20 001 - CFU 20 999

2. **A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:**

HZ KONTEJNERY s.r.o.
Slavníkova 2357/9
CZ-169 00 Praha
IČ: 03975177
DIČ: CZ03975177

3. **E megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősségével történt.**

4. **A nyilatkozat tárgya:**

Termék: Tengeri konténerhez rögzített emelő és leengedő szerkezet
Márka/típus: ConFoot CFU-leg

5. **A nyilatkozat fenti tárgya megfelel a vonatkozó harmonizált uniós szabályozásnak:**

2006/42/ES Az Európai Unió gépekre vonatkozó irányelve
400/2008 Kormányrendelet a gépek biztonságáról

6. **Hivatkozások az alkalmazott vonatkozó harmonizált szabványokra vagy hivatkozások azokra a műszaki adatokra, amelyekkel kapcsolatban a megfelelőséget megjelölték:**

Szabályozás
SFS-EN 1494 +A1
SFS-EN ISO 12100

CFEN283
SFS-EN ISO 9001
SSAB, Welsper Profile GmbH
EN 473 / EN ISO 9712


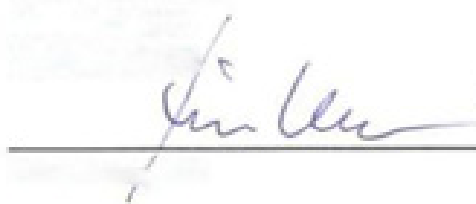
Mozgatható vagy áthelyezhető emelők és kapcsolódó emelőberendezések
Gépek biztonsága - A tervezés általános elvei -
Kockázatértékelés és kockázatcsökkentés.
Terhelési ellenállás
Minőségirányítási és tanúsítási rendszer
Anyagminősítés
Roncsolásmentes hegesztési vizsgálat - Az NDT dolgozók képzettsége és képesítésük igazolása.

7. **Aláírta az alábbi nevében:**

Espoo, 2020. 11. 26.

Gyártó:
Oy Confoot Ltd

Timo Akela, vezérigazgató



2 A felhasználók számára

Ebből az útmutatóból megtanulhatja, hogyan kell a CFU 20 konténeremelő berendezést kezelni, üzemeltetni és karbantartani. Az emelési általános utasításait is tartalmazza.

Ez az útmutató a következő elemeket írja le:

- A terhek biztonságos emelésére vonatkozó utasítások
- Az emelőberendezésre vonatkozó általános információk
- Az emelőberendezés kezelése és működtetése
- Az emelőberendezés karbantartása és ellenőrzése
- Pótalkatrészek

MEGJEGYZÉS! Az emelőberendezés használata előtt ismerje meg az itt felsorolt információkat. Mindig tartsa be az itt megadott utasításokat, valamint a helyi hatályos törvényeket és előírásokat.

3 Biztonsági figyelmeztetések

3.1 Általános biztonsági figyelmeztetések

Az emelőberendezés olyan alkatrész vagy eszköz, amely mozgatható vagy áthelyezhető, és amelynek kialakítása lehetővé teszi, hogy teherrel együtt üzemeljen, függetlenül attól, hogy önállóan vagy együttesen működtetik-e a terhek vagy járművek egy vagy több emelési pontnál fogva történő részleges vagy teljes emelésére (kivéve a személyek emelését), az emelt teher alatt végzett munka azonban csak akkor megengedett, ha a terhet további eszközökkel rögzítik a helyén.

Az emelőberendezésekre vonatkozó tervezési követelményeket a gépekről szóló irányelv (2006/42/EK) határozza meg.

A gépekről szóló irányelv előírja, hogy az emelőberendezések gyártóinak megfelelőségi nyilatkozatot kell készíteniük és benyújtaniuk, és csatolniuk kell a CE-jelölést.

3.2 Alapvető utasítások

- A felhasználónak el kell olvasnia, meg kell értenie e kezelési útmutatót, és az útmutatót betartva kell dolgoznia.
- Csak képzett személyzet használhatja
- A munkavégzés során csak az emelési műveletben részt vevő személyek tartózkodhatnak a munkaterületen.
- Mindig viseljen megfelelő munkaruházatot és egyéni védőfelszerelést, pl. biztonsági lábbelit és kesztyűt.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy rendben van-e az emelőberendezés. Soha ne használjon hibás vagy meghibásodott berendezést.

3.3 Biztonsági figyelmeztetések az emeléshez

- Előre tervezze meg az emelést
- Ha nem ismeri a konténer súlyát, ne emelje fel
- Mielőtt elkezdené az emelést, ellenőrizze, hogy nem találhatók-e akadályok a területen, és hogy kellően szilárd-e a felület
- Ellenőrizze a tartály kiegyensúlyozását.
- Ellenőrizze, hogy a tartályt nem akadályozza-e valami az emelés során
- Emelés közben és után senki sem tartózkodhat a teher alatt.
- Az emelő berendezés leengedése előtt mindig figyelmeztesse a környezetében tartózkodó többi személyt
- Ha az emelőberendezés címkéi elhasználódtak, nem szabad használni a berendezést, amíg a teherbírást nem ellenőrizték és új címkéket nem erősítettek fel.
- Az emelőberendezés működtetésekor mindig figyelje a négy támasztékot. Ha szükséges, kérjen meg egy másik személyt, hogy irányítsa Önt
- Emelés előtt ellenőrizze, hogy:
 - o a konténert lekapcsolták-e a pótkocsiról
 - o az emelőszerkezetet az 5.1. szakaszban leírtak szerint szerelték-e fel.

4 Műszaki adatok és rendeltetésszerű használat

4.1 Használat

A konténeremelő berendezés 3 és 13,5 m közötti szabványos ISO-konténerekhez alkalmas, amelyek maximális tömege 20 t

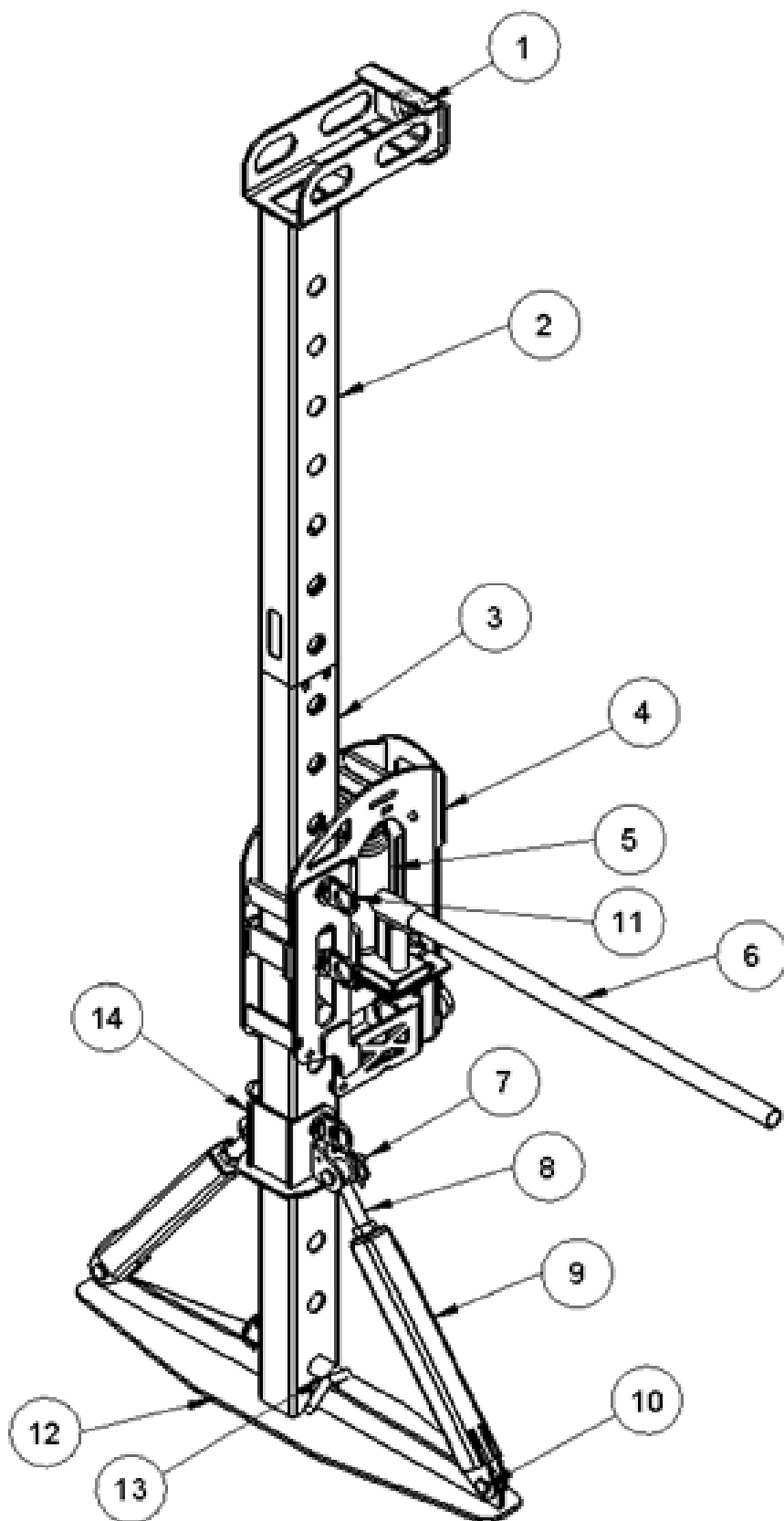
4.2 Műszaki adatok

A konténeremelő készüléket a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv, valamint a következő nemzeti és nemzetközi szabványok követelményeinek megfelelően tervezték:

- SFS-EN ISO 12100
- SFS-EN 1494

Maximális megengedett tömeg:
Saját tömeg:

20 000 kg négy emelőberendezéssel, 5 000 kg/emelőberendezés
46 kg (több darabból áll, az egyes részek súlya kevesebb, mint 25 kg)



- 1 Mágnes
- 2 Felső főcső
- 3 Alsó főcső
- 4 Emelőegység
- 5 Oszlopos emelő
- 6 Fogantyú
- 7 Biztosító csap 1 + támasztócsap
- 8 Fül
- 9 Oldalsó támasz
- 10 Biztosító csap 2
- 11 Fő biztosító csap
- 12 Tartószerkezet egysége
- 13 Tartószerkezet biztosító csapja
- 14 Tartószerkezet konzolja

1. ábra A konténeremelő berendezés alkatrészei

5 Konténeremelő berendezés üzemeltetése

5.1 Az emelő berendezés csatlakoztatása a konténerhez

1. Helyezze a tartószerkezet egységét a saroköntvény mellé.
2. Rögzítse az emelőegységet a saroköntvényhez úgy, hogy vízszintesen behelyezi a nyílásba, majd elforgatja az egységet függőleges helyzetbe (**2. ábra**)
3. Húzza át az alsó főcsövet az emelőegységen keresztül a tartószerkezethez, és rögzítse a fő rögzítőcsappal (**3. ábra**).
4. Helyezze be a tartószerkezet konzolját az alsó főcsőbe, és rögzítse a rögzítőcsappal alulról az ötödik nyílásban, lásd **3. ábra**. Amikor a konténer a földön lesz, a 6-11. lépésben leírt eljárással emelje megfelelő magasságba, hogy be tudja helyezni alá a tartószerkezet konzolját.
5. A rögzítőcsapok segítségével rögzítse a tartószerkezeti egység füleit a tartószerkezet konzoljához (**3. ábra**). Ha szükséges, állítsa be a fülek hosszát a fülek elforgatásával
6. Helyezze a felső főcsövet az alsó főcsőbe (**3. ábra**).
7. Emelje fel az emelőegységet olyan magasságba, hogy a csapot be tudja tolni az oszlopemelő keretén lévő nyílásba, majd ott rögzítse (**1. ábra A konténeremelő berendezés alkatrészei, 11. rész**)
8. Végezze el a fenti lépéseket mind a négy sarkon
9. Oldja ki a konténer pótkocsizárját
10. Helyezze be a fogantyút az oszlopos emelőbe, és emelje le a konténert a pótkocsiról.
11. Ha a konténer nem lesz elég magasan, nézze meg az 5.2. szakaszt - A tartály le- és felemelése
12. Miután a konténert mind a négy sarkánál leemelte a pótkocsiról, a pótkocsival óvatosan el lehet gurulni a konténer alól.
13. Az emelőegység leszerelése fordított sorrendben történik.

5.2 Indítás és a konténer felemelése

1. Ellenőrizze, hogy zárva van-e az oszlopos emelő szelepe.
2. Az oszlopos emelővel emelje le a rakományt az emelőegység biztosító csapjáról.
3. Vagy emelje meg az emelőegységet, vagy engedje le a tartállyal együtt úgy, hogy az emelőegység és a cső nyílásai egy vonalban legyenek.
4. Nyomja át a rögzítőcsapot az emelőegységen és a csövön a 4. és 5. ábra szerint.
5. Az oszlopos emelővel engedje le a terhet az emelőegység biztosító csapjára.
6. Távolítsa el az oszlopos emelő biztosító csapját, és helyezze vissza az oszlopos emelőt a biztosító csap új nyílásba történő behelyezésével.
7. Térjen vissza a 2. lépéshez, amíg el nem éri a kívánt magasságot.

MEGJEGYZÉS! A konténerek leengedésekor, amikor az emelőegység eléri a tartószerkezet konzolját, a konzolt és az oldalsó támasztékokat el kell eltávolítani.

MEGJEGYZÉS! Amikor a tartály 430-550 mm-re van a talaj felett, a tartószerkezeti egységet mindig rögzítse a konzolhoz, és használja az oldalsó támaszokat!

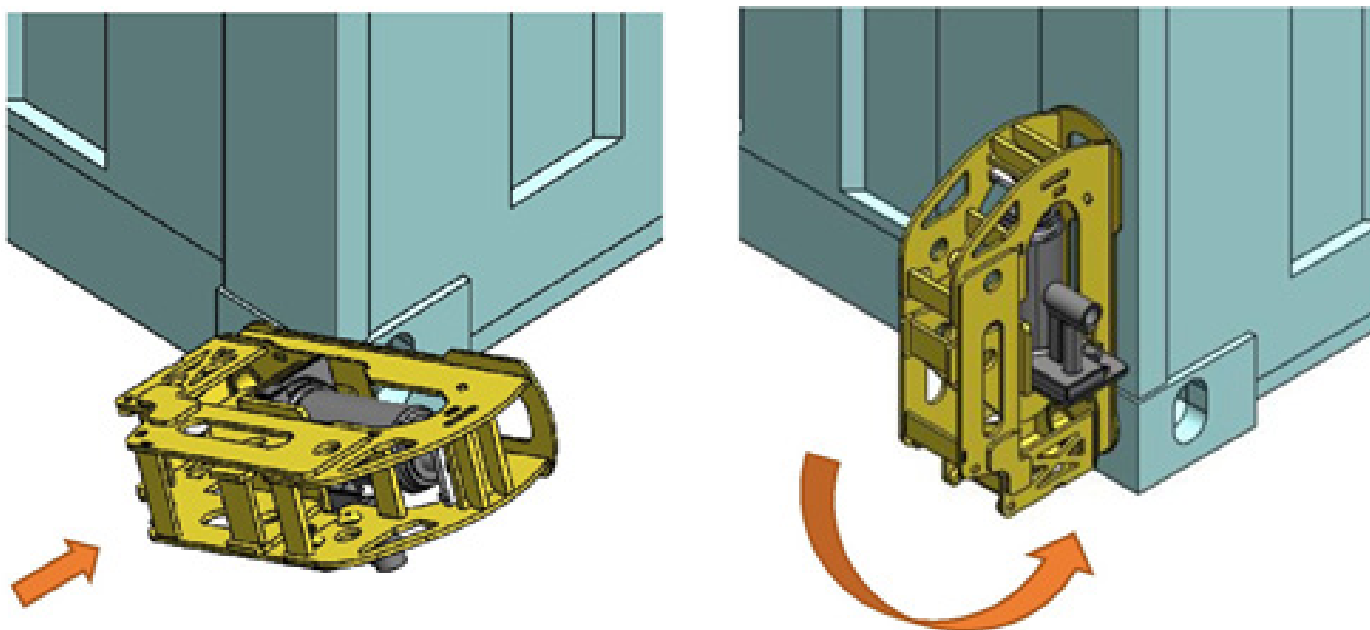
MEGJEGYZÉS! Ha oszlopos emelőt használ, ellenőrizze, hogy a biztosító csap átmegy-e az oszlopos emelő keretén, és hogy az emelőegység keretének biztosító csapját eltávolította-e!

MEGJEGYZÉS! Soha ne hagyja a terhet az oszlopos emelőn! Az emelés/leengedés befejezése után ellenőrizze, hogy a fő biztosító csapot átnyomta-e az emelőegység felső nyílásán! Lásd. 4. ábra

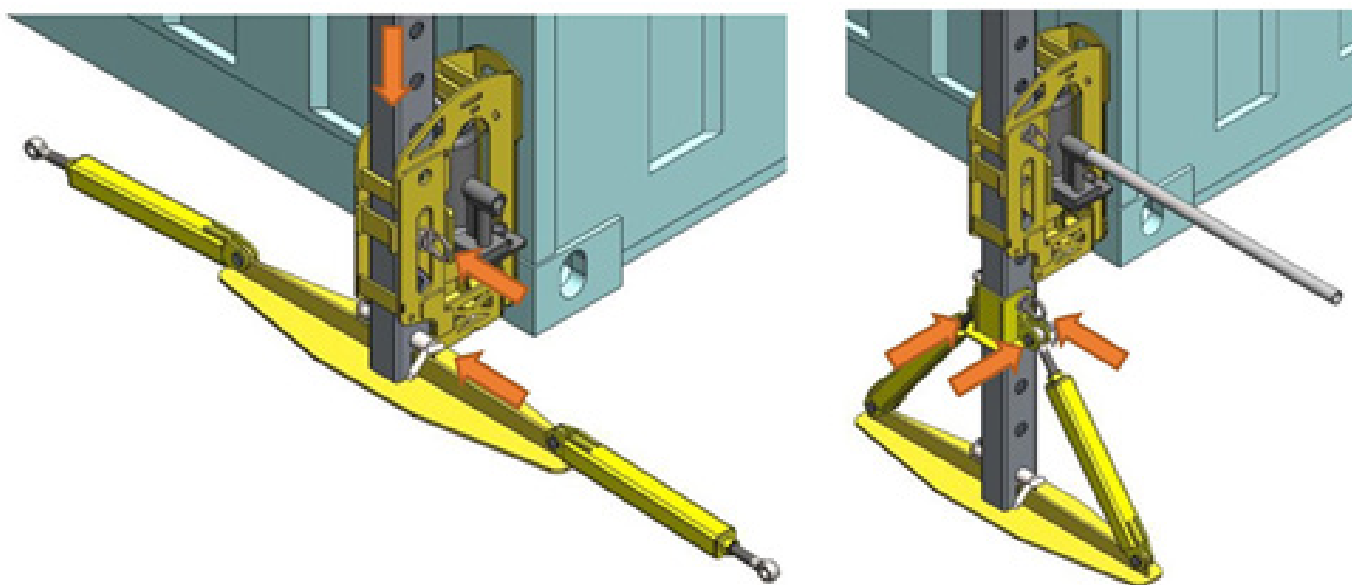
Az emelőt nem lehet túlterhelni az emeléssel, meghibásodhat, ha nem tartják be az utasításokat!

Lásd a fő biztosító csapra vonatkozó utasításokat. Mindig ellenőrizze, hogy aktív-e a biztosító mechanizmus, és a csapot nem lehet-e elfordítása nélkül kihúzni.

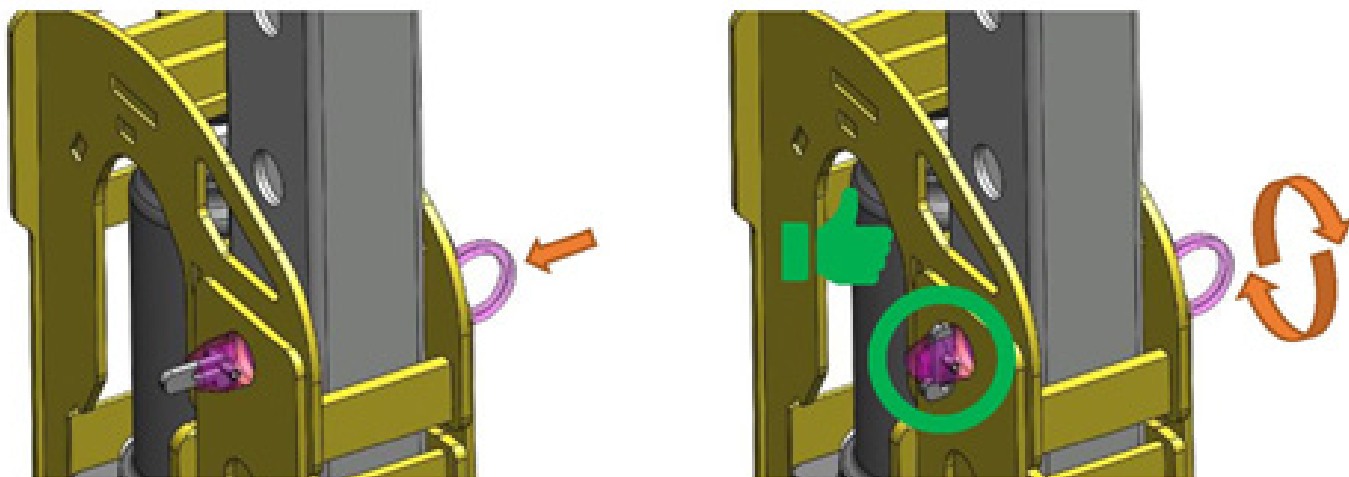
Az emelőszerkezet helyzete növelhető egy erős, stabil és széles alátét elhelyezésével a tartószerkezeti egység alá. Az alátétnek a tartószerkezet egységénél szélesebbnek kell lennie!



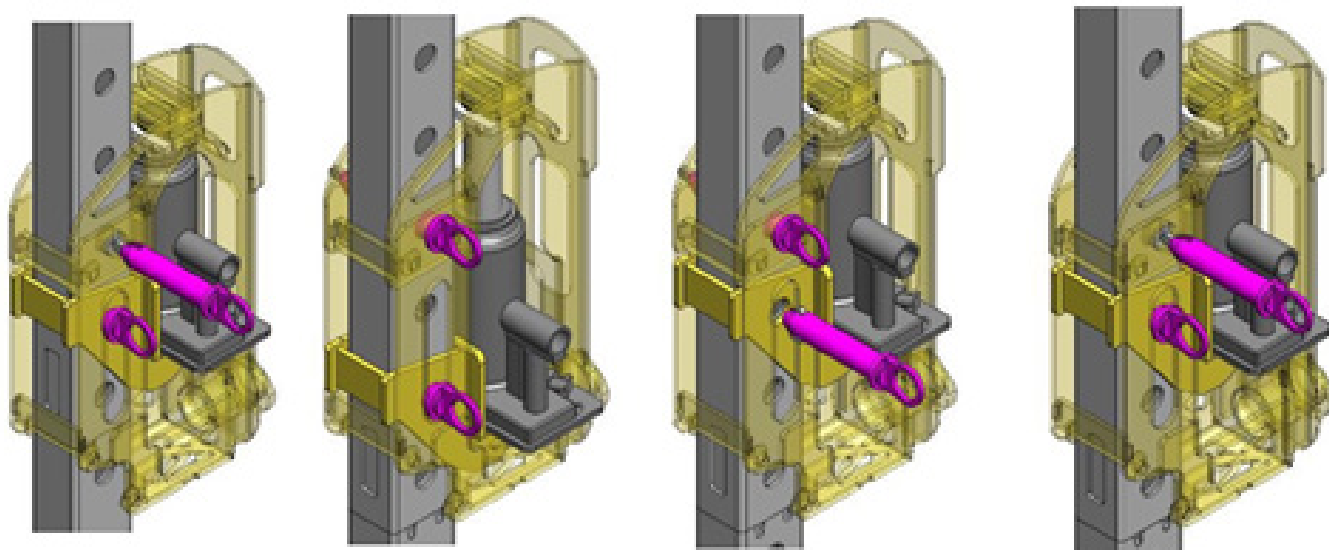
2. ábra Az emelőegység beszerelése.



3. ábra Az emelőegység, a tartószerkezeti egység, az alsó főcső, a tartószerkezeti konzol és az oldalsó támaszok felszerelése.



4. ábra A biztosító csap rögzítése.



5. ábra Az emelőegység csapjának sorrendje.

5.3 Működési korlátozások

- Soha ne lépje túl a 20 000 kg-os vagy 5 000 kg/emelőszerkezet összerhelési határértéket.
- Kizárólag a **4.1. pontban - Használat** - felsorolt konténerekhez használja az emelőberendezést.
- Soha ne használja az emelőberendezést személyek emelésére
- Mindig egyenletesen emeljen, és ne végezzen szaggatott mozdulatokat!
- Tilos működtetni nehéz körülmények között, pl.:
 - o Üzemi hőmérséklet - 20 és + 40 °C között
 - o Szélsőséges időjárási körülmények
 - o Erős mágneses mezők közelében
 - o Robbanóképes közegek
 - o Bányában
 - o Hajókon
- Tilos az olyan terhek kezelése, amelyek jellege veszélyes helyzeteket okozhat, pl.:
 - o Olvadt fém
 - o Savak
 - o Radioaktív anyagok
 - o Törékeny terhek
 - o Rezgő terhek
- Tárolja zárt térben
- Olvassa el az emelőegység gyártójának útmutatóját
- A konténeremelő berendezés élettartama alatt a megengedett emelési műveletek száma 16 000.
- AZ alappal bezárt megengedett szög max. 2°
- Megengedett maximális szélesség 12 m/s

6 Ellenőrzések és karbantartás

A konténeremelő berendezést rendszeresen kell ellenőrizni.

Az ellenőrnek kellőképpen ismernie kell az emelőberendezés felépítését, célját és ellenőrzését. Az ellenőrnek képesnek kell lennie a lehetséges hibák és sérülések megállapítására, valamint a munka biztonságára gyakorolt hatásuk értékelésére.

Az ellenőrzések szemrevételezéssel történnek, és értékelik a használatból eredő kopást, deformációt vagy az emelőberendezés üzembiztonságának károsodását. Ellenőrizni kell a jelöléseket, és meg kell bizonyosodni, hogy eredeti állapotukban maradtak-e. Szükség esetén további roncsolásmentes vizsgálati módszereket is el lehet alkalmazni.

Az évente egyszeri ellenőrzés nem elegendő. Ezenkívül olyan intézkedéseket kell hozni, amelyek biztosítják a hibás vagy törött szerszámok visszahívását. A kezelőket ki kell oktatni és ki kell képezni az elutasítás alapvető kritériumairól, hogy a leállítás végrehajtása biztosított legyen.

A szakképzett személy által végzett éves ellenőrzések és mérések elengedhetetlenek, mivel az átlagos kezelő nem rendelkezik a szükséges információkkal az emelőberendezések szerkezetéről.

6.1 Üzembe helyezés és éves ellenőrzés

Új emelőberendezés használata előtt meg kell állapítani, hogy teljes mértékben kompatibilis és alkalmas a rendeltetésszerű használatra. Az ellenőrzések jegyzőkönyveit gondosan nyomon kell követni. Az éves ellenőrzéseket hasonló módon kell elvégezni.

Az elutasítás általános kritériumai:

- Törött alkatrészek, repedések, csomók, eltérések, a műanyagok deformációja, korrózió
- A kopás nem haladhatja meg az eredeti méret 5%-át.

Nem szabad használni olyan emelőberendezést, amelynél hiányosságok vagy hibák merültek fel; ilyenkor az emelőberendezést ki kell vonni a forgalomból és alapos vizsgálatnak kell alávetni.

6.2 Ellenőrzések

Az alábbi táblázat a konténeremelő berendezéseken elvégzendő ellenőrzésekre vonatkozó egyszerűsített utasításokat tartalmaz.

1. táblázat Ellenőrzési intervallumok

	Az első használat előtt	Folyamatosan/ naponta	Évente
Az általános állapot vizsgálata szemrevételezéssel (hibák vagy meghibásodások)		X	
Átfogó jegyzőkönyvezett ellenőrzés a gyártó utasításai szerint	X		X

A szakképzett ellenőr által végzett éves ellenőrzésnek legalább a következőket kell tartalmaznia: szemrevételezéses és funkcionális vizsgálatok, minden tervezési változtatás ellenőrzése, minden alkatrész tisztítása és ellenőrzése, a típustábla olvashatóságának ellenőrzése.

6.3 Üzemen kívül helyezés

Tartsa be a helyi környezetvédelmi előírásokat és szabványokat. Az acél alkatrészek újrahasznosíthatók. Lásd az oszlopos emelő külön útmutatóját.

6.4 Pótalkatrészek

A felhasználó kicserélheti a táblázatban felsorolt alkatrészeket, feltéve, hogy azokat eredeti pótalkatrészekre cseréli.

2. táblázat Pótalkatrészek

13	Tartószerkezet biztosító csapja	130x25 / T0486		Confoot
11	Fő biztosító csap			Confoot
10	Rögzítőgyűrű	15x1	8.8	DIN 471
10	Biztosító csap			Confoot
8	Fül	M16x100	4.6 Zn	DIN 444
7	Támasztócsap	4,5	Zn	DIN 11203
7	1. biztosító csap			Confoot
6	Oszlopos emelő			Confoot
5	Oszlopos emelő	CP81080, módosított		Confoot
1	Mágnes	CSN-48	NdFeB	Confoot
Tétel	Leírás	Méret	Anyag	Szállító/szabvány

7 A melléklet - az oszlopos emelőre vonatkozó utasítások

A ConFoot CFU-készlethez melléktük az oszlopos emelő teljes használati útmutatóját papír formátumban.

Kereséssel a „Chicago Pneumatic CF 81080” fogalomra online is megtalálhatja az oszlopemelő használati útmutatóját.